

SAMSUNG

Model:

NL20J7100WB



- | | | |
|-----------|------------------------|-------------------------|
| NL | Servieswarmer | - Gebruiksaanwijzing |
| DA | Varmeskuffe | - Betjeningsvejledning |
| FI | Lämpölaatikko | - Käyttöohjeet |
| SV | Värmelådan | - Bruksanvisningen |
| IT | Scaldastoviglie | - Manuale di istruzioni |

Inhoud

Veiligheidsinstructies	2
Installatie-instructies	4
Vóór de installatie	4
Installatie	4
Elektrische aansluiting	4
Beschrijving van het apparaat	5
Voornaamste onderdelen	5
Hoe werkt de servieswarmer	5
Gebruik	6
Vóór de eerste ingebruikname	6
Bedieningspaneel	6
Hoe de servieswarmer te gebruiken	6
Temperatuur instellen	6
Reiniging en onderhoud	8
Voorkant van het apparaat en bedieningspaneel	8
Antislipbodem	8
Wat te doen bij storingen?	9
Technische Gegevens	10
Installatie	53
Combinatiemogelijkheden	53

Wij vragen u de instructies in deze handleiding, aandachtig te lezen. Deze zullen u een beter resultaat geven bij het gebruiken van uw servieswarmer.

BEWAAR DE HANDLEIDING VAN DIT PRODUCT VOOR LATERE RAADPLEGING.

Veiligheidsinstructies



- **Opgelet!** Controleer voor u het apparaat aansluit of de gegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje overeenkomen met de stroomspanning van uw installatie. Indien dit niet het geval is, zouden er zich storingen kunnen voordoen. Neem bij twijfel contact op met een elektricien.
- **Opgelet!** Als de stekker is verwijderd van het elektrische snoer, dient het apparaat door een technicus te worden geïnstalleerd en aangesloten. Neem contact op met een erkend elektricien die de bestaande veiligheidsnormen in acht neemt. De fabrikant stelt zich niet verantwoordelijk voor schade opgelopen door een onjuiste montage of aansluiting.
- **Opgelet!** De elektrische veiligheid van het apparaat wordt slechts gegarandeerd als het geaard is. De fabrikant stelt zich niet verantwoordelijk voor schade opgelopen door een gebrekkig beveiligingssysteem van de installatie of het ontbreken ervan (bijv. elektrische schokken).
- **Opgelet!** Gebruik het apparaat pas nadat het is ingebouwd. Slechts op deze manier wordt gewaarborgd dat u geen elektrische onderdelen kan bereiken.
- **Opgelet!** Open nooit de ommanteling van het apparaat. Eventueel aanrakingen met geleidende onderdelen of wijzigingen aan elektrische of mechanische onderdelen kunnen gevaarlijk zijn voor de gebruiker en een correcte werking van het apparaat verhinderen.
- **Opgelet!** Alle reparaties of onderhoud, in het bijzonder van onderdelen onder stroom, mogen alleen door de fabrikant erkende vakmensen worden uitgevoerd. **De fabrikant en handelaars stellen zich niet verantwoordelijk** voor persoonlijke letsels, letsels bij dieren of materiële schade veroorzaakt door reparaties en onderhoud door niet bevoegde personen.
- **Opgelet!** Alle reparaties tijdens de garantietijd mogen alleen door de fabrikant erkende vakmensen worden uitgevoerd. Als dit niet het geval is valt de schade door die reparatie niet onder de garantie.
- **Opgelet!** Het apparaat moet bij installatie en reparatie van het elektriciteitsnet worden afgesloten. Om het apparaat af te sluiten, dient u zich ervan te vergewissen dat:
 - De zekeringen/stroomonderbrekers op het schakelbord zijn uitgeschakeld.
 - De stekker uit het stopcontact is. Trek om de stekker uit het stopcontact te halen niet aan het snoer maar aan de stekker zelf.

Veiligheidsinstructies

- Dit apparaat voldoet aan de van kracht zijnde veiligheidsnormen. Onjuist gebruik kan de gebruiker in gevaar brengen.
- Lees aandachtig de gebruiksaanwijzingen vóór de eerste ingebruikname. Op deze manier voorkomt u gevaar en storingen.
- De servieswarmer is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik bestemd!
- Gebruik de servieswarmer uitsluitend om servies op te warmen. Elk ander gebruik is niet toegestaan en kan gevaar opleveren. De fabrikant stelt zich niet verantwoordelijk voor storingen door onachtzaam of onjuist gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet om voedsel en dranken warm te houden, op te warmen of te koken. De vochtigheid van het voedsel en de dranken kan het apparaat aantasten.
- Afhankelijk van de ingestelde temperatuur en tijd, kan de binnenkant van het apparaat temperaturen van 80 °C bereiken. Bescherm uw handen door ovenwanten of pannenhappen te gebruiken als u het servies uit de servieswarmer haalt.
- Wees extra voorzichtig met kinderen en laat hen niet in de buurt van het apparaat spelen. Als de lade onverhoeds wordt aangezet, warmt dit op en kan ernstige brandwonden veroorzaken.
- Kinderen mogen de oven alleen zonder toezicht van een volwassene gebruiken indien zij op de hoogte zijn

gebracht van de gebruiksaanwijzingen zodat zij het apparaat veilig kunnen gebruiken en zich bewust zijn van de gevaren in geval van onjuist gebruik.

- Leun of zit niet op de lade. Dit beschadigt de telescoopgeleiders. De lade kan een maximaal gewicht van 25 kg dragen.
- Bewaar geen synthetische of licht ontvlambare voorwerpen in de servieswarmer, aangezien deze zouden kunnen smelten of vlam vatten bij het aanzetten.

Brandgevaar.

- Gebruik het apparaat niet als verwarming. De hoge temperaturen kunnen licht ontvlambare voorwerpen in de buurt van het apparaat doen vlam vatten.
- Gebruik geen hogedruk- of stoomreinigers. De stoom kan elektrische onderdelen raken en kortsluiting veroorzaken. De druk van de stoom kan op lange termijn ook schade veroorzaken aan het oppervlak van het apparaat en aan de onderdelen.
- Als u het apparaat op het einde van zijn levensduur niet meer gebruikt, sluit hem van het elektriciteitsnet af en maak het snoer onbruikbaar zodat het geen gevaar meer oplevert bij eventuele kinderspulletjes.

Installatie-instructies

Vóór de installat

Controleer of de stroomspanning op het typeplaatje overeenkomt met de stroomspanning van uw installatie.

Open de lade en **verwijder alle accessoires** en verpakkingsmateriaal.

Opgelet! De voorkant van de servieswarmer kan bedekt zijn met een **beschermende folie**. Verwijder deze folie voorzichtig voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

Controleer of de servieswarmer niet beschadigd is. Controleer of de lade van de servieswarmer vlot open- en dichtgaat. In geval van schade, neem contact op met de technische dienst.

Opgelet: na de installatie van de servieswarmer moet de stekker bereikbaar blijven.

De servieswarmer kan alleen worden ingebouwd in combinatie met de door de fabrikant aangeduide apparaten. **Als hij in combinatie met andere apparaten wordt gemonteerd, vervalt de garantie, aangezien het niet mogelijk is een correcte werking van het apparaat te garanderen.**

Installatie

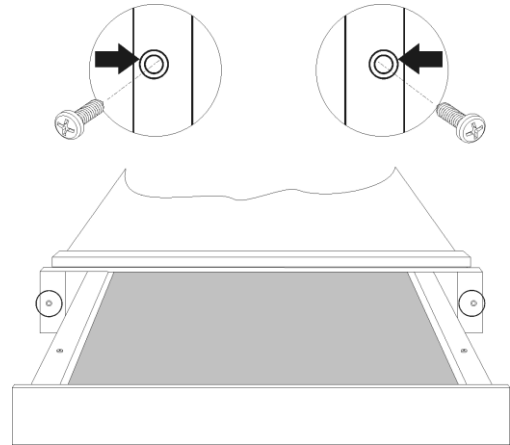
Om de servieswarmer in combinatie met een ander apparaat in te bouwen is er een vast schap nodig, dat het gewicht van beide apparaten kan dragen.

Het apparaat dat met de servieswarmer wordt geïnstalleerd dient rechtstreeks op de servieswarmer te worden geplaatst, waarbij er geen tussenschap nodig is.

Om het apparaat te installeren dat samen met de servieswarmer wordt ingebouwd, volg de instructies in de respectieve gebruiksaanwijzing en installatie-instructies.

De afmetingen die van belang zijn bij de installatie staan in mm aangeduid **op de figuren op de laatste bladzijden**. Ga als volgt te werk:

1. Plaats de servieswarmer op het schap en schuif hem naar binnen zodat hij goed gecentreerd de voorkant van de kast raakt.
2. Controleer of de ommanteling van de servieswarmer goed genivelleerd is en stevig op het schap staat.
3. Open de lade en bevestig de servieswarmer aan de zijkanten van de kast met behulp van de twee bijgeleverde schroeven.



Elektrische aansluiting

De servieswarmer is uitgerust met een snoer met stekker voor eenfasestroom. Het is aangeraden de **stekker op een stopcontact aan te sluiten dat gemakkelijk bereikbaar is na de installatie.**

In geval van permanente aansluiting dient de servieswarmer door een vakkundige te worden geïnstalleerd. Hierbij dient de aansluiting te gebeuren op een circuit met alle polen, met minimum 3 mm tussen de contacten.

De nodige gegevens voor de elektrische aansluiting **staan op het typeplaatje** van de servieswarmer en dienen overeen te komen met de elektrische installatie.

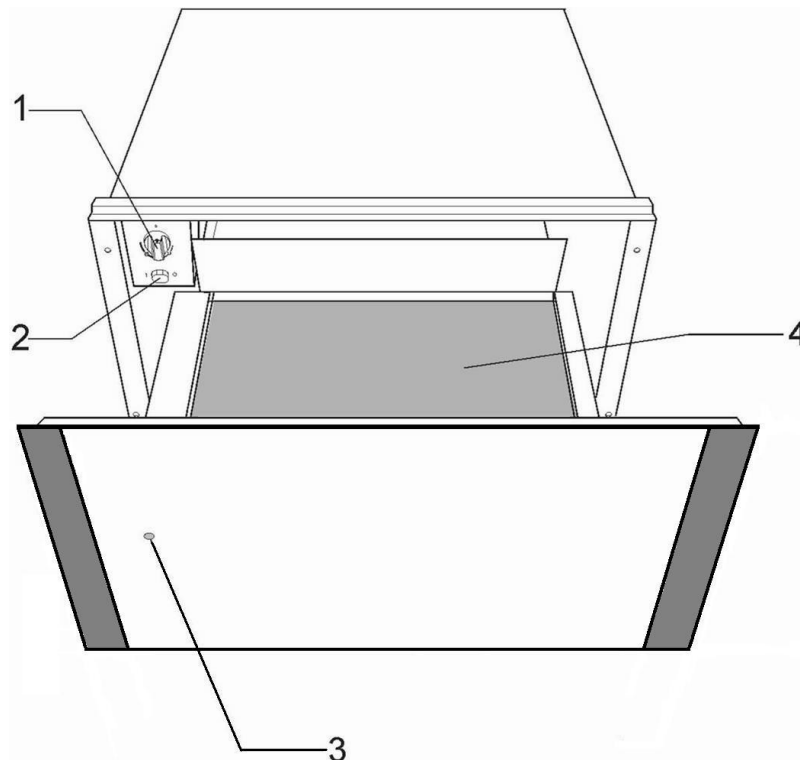
OPGELET: DE SERVIESWARMER MOET GEAARD ZIJN.

De fabrikant en handelaars stellen zich niet verantwoordelijk voor persoonlijke letsels, letsels bij dieren of materiële schade indien de installatie-instructies niet werden opgevolgd.

1. Plaats de servieswarmer op het schap en schuif hem naar binnen zodat hij goed gecentreerd de voorkant van de kast raakt.

Beschrijving van het apparaat

Voornaamste onderdelen



1. Aan/uit-schakelaar(verlicht)

2. Temperatuurknop (thermostaat)

3. Indicatielampje

4. Antislipbodem

Hoe werkt de servieswarmer?

Dit apparaat is met een heteluchtsysteem uitgerust. Een ventilator verdeelt de door een elektrische weerstand voortgebrachte warmte in het apparaat.

Met de thermostaat kan u de gewenste temperatuur voor het serviesgoed instellen en controleren.

Het serviesgoed warmt dankzij de heteluchtcirculatie snel en gelijkmatig op.

Zowel de weerstand als de ventilator worden door een metalen rooster beschermd.

De lade is met een antislipbodem uitgerust, die het serviesgoed bij het openen en sluiten op zijn plaats houdt.

Gebruik

Vóór de eerste ingebruikname

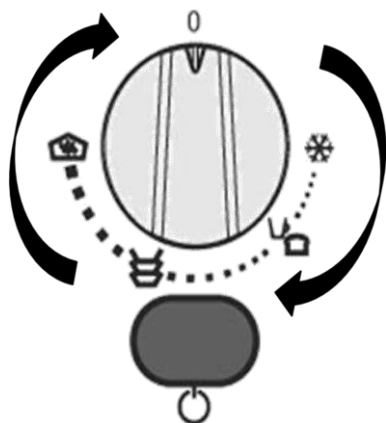
Reinig voor de eerste ingebruikname de binnen- en buitenkant van de servieswarmer volgens de aanwijzingen onder “Reiniging en onderhoud”.

Warm vervolgens de servieswarmer gedurende ten minste 2 uur op. Draai hiervoor de temperatuurknop op de hoogste stand (raadpleeg het hoofdstuk “Temperatuur instellen”).

Voorzie een goede verluchting in de keuken.

De gele onderdelen zijn met een speciaal product beschermd. Daardoor zal er bij de eerste opwarming geur vrijkomen. Zowel de geur als het eventueel ontstaan van rook verdwijnen na korte tijd en wijzen niet op een onjuiste aansluiting of storing van het apparaat.

Bedieningspaneel



Op het bedieningspaneel staat een knop voor de temperatuurinstelling en de aan/uit-schakelaar. Het bedieningspaneel is alleen zichtbaar als de lade openstaat.

Als de lade dicht is, kan u zien of de servieswarmer aanstaat door het indicatielampje aan de voorkant.

Hoe de servieswarmer te gebruiken

Ga om de servieswarmer te gebruiken als volgt te werk:

- Druk op het midden van de voorkant naar de warmhoudlade te openen.
- Plaats het serviesgoed in de lade.
- Stel de temperatuur in door de thermostaat in de gewenste stand te draaien.

- Zet het apparaat aan door de schakelaar in te drukken, die vervolgens oplicht.
- Sluit de lade.

Let erop dat de lade kan opengaan als hij met te veel kracht wordt gesloten.

Schakel alvorens het hete serviesgoed te verwijderen de servieswarmer uit door nogmaals de schakelaar in te drukken.

Temperatuur instellen

Door aan de thermostaat te draaien kan u een temperatuur tussen 30 en 80 °C instellen.

Forceer de thermostaatknop niet naar links van de stand “0” of naar rechts van de hoogste stand, aangezien dat schade zou kunnen veroorzaken.

Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, gaat de verwarming uit. Als de temperatuur onder de ingestelde temperatuur daalt, springt de verwarming weer aan.

Op de temperatuurschaal staan geen absolute waarden in °C vermeld maar symbolen, die overeenstemmen met de optimale temperatuur voor een bepaald type serviesgoed:

Symbool	°C	Functie
	30°C	Ontdooien
	40°C-50°C	Deeg laten rijzen Kopjes / glazen verwarmen
	60°C-70°C	Serviesgoed verwarmen
	80°C	Voedsel verwarmen Voedsel opwarmen

Gebruik

Opwarmtijden

Diverse factoren kunnen de opwarmtijd beïnvloeden:

- Materiaal en dikte van het serviesgoed
- Hoeveelheid ingeladen serviesgoed
- Hoe het serviesgoed werd opgestapeld
- Ingestelde temperatuur

Hierdoor is het niet mogelijk precieze gegevens te verschaffen over de opwarmtijd.

Bij wijze van voorbeeld worden hier de volgende tijden opgegeven voor de thermostaat in de stand

, om een gelijkmatige opwarming van het serviesgoed te verkrijgen::

Lading	Tijd (min)
Serviesgoed voor 6 personen	30 – 35

De praktijk zal u leren de juiste waarden voor uw serviesgoed te kiezen.

Laadvermogen

Het laadvermogen hangt van de afmetingen van het serviesgoed af. De servieswarmer kan een maximale lading van 25 kg dragen.

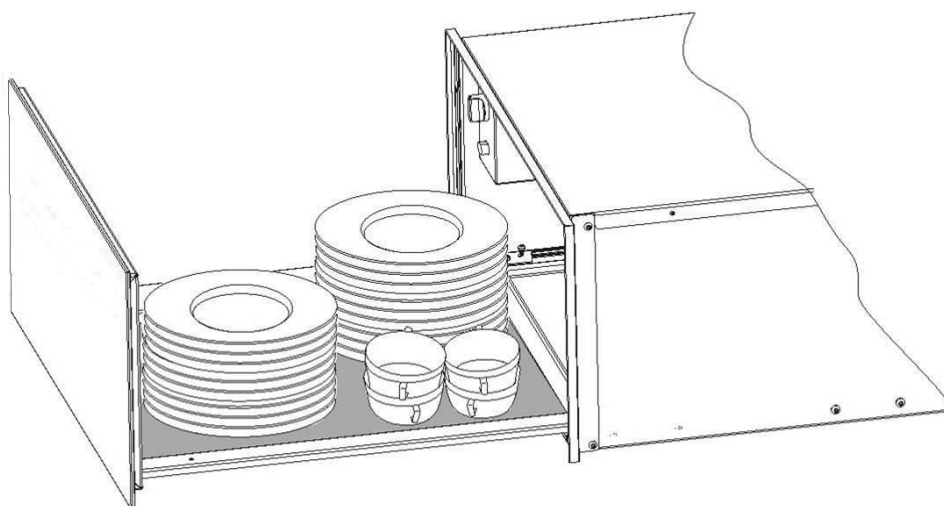
Hieronder ziet u enkele voorbeelden van hoe u serviesgoed kan opstapelen.

- Serviesgoed voor 6 personen:

- 6 borden Ø 28 cm
- 6 soepkommen Ø 10cm
- 1 schotel Ø 22 cm
- 1 schotel Ø 19 cm
- 1 schotel Ø 17 cm
- 2 borden Ø 36 cm

of

- 20 borden Ø 28 cm
- 36 soepborden Ø 22 cm
- 30 soepkommen Ø 10cm
- 10 borden Ø 28cm
- 10 soepborden Ø 22 cm
- 10 pizzaborden Ø 36 cm
- 80 expressokopjes
- 40 cappuccinokopjes
- 30 glazen
- 18 soepborden Ø 22 cm; 2 soepterrines 21 cm x 18 cm
- Enz.



Reiniging en onderhoud

Normaal gezien is het reinigen het enige nodige onderhoud.

Opgelet! Het reinigen dient te gebeuren als de servieswarmer van het elektriciteitsnet is losgekoppeld. Trek de stekker uit het stopcontact of schakel het elektriciteitscircuit van de servieswarmer uit.

Gebruik geen bijtende of schuurmiddelen, schuursponzen of scherpe voorwerpen, aangezien die vlekken en krassen kunnen veroorzaken.

Gebruik geen hogedruk- of stoomreinigers.

Voorkant van het apparaat en bedieningspaneel

Het volstaat de oven met een vochtige doek te reinigen. Als die heel vuil is, kan u enkele druppels afwasmiddel aan het water toevoegen.

Wrijf de servieswarmer daarna droog met een droge doek.

Voor de servieswarmers met een roestvrij stalen voorkant kunnen speciale producten worden gebruikt voor de behandeling van roestvrij stalen oppervlakken. Deze producten voorkomen dat de oppervlakken weer snel vuil raken. Breng met een zachte doek een dunne laag van het product op het oppervlak aan.

Voor de servieswarmers met een aluminium voorkant kan u wat glasreiniger gebruiken met een zachte doek die geen draden loslaat. Maak horizontaal schoon zonder druk uit te oefenen op het oppervlak, aangezien aluminium erg gevoelig is voor krassen en beschadiging.

Binnenkant van de servieswarmer

Maak de binnenkant van de servieswarmer regelmatig schoon met een vochtige doek. Als die heel vuil is, kan u enkele druppels afwasmiddel aan het water toevoegen.

Wrijf de oppervlakken daarna droog met een droge doek.

Vermijd dat er water in de ventilatieopeningen komt.

Gebruik de servieswarmer pas weer als hij volledig is opgedroogd.

Antislipbodem

U kan de antislipbodem verwijderen om de lade gemakkelijker schoon te maken.

De antislipbodem kan met de hand worden gewassen in warm water met enkele druppels afwasmiddel.

Droog op het einde goed af.

Plaats de antislipbodem pas weer op zijn plaats als de lade volledig is opgedroogd.

Wat te doen bij storingen?

OPGELET! Alle reparaties dienen door vakmensen te worden uitgevoerd. Alle reparaties uitgevoerd door personen die niet door de fabrikant worden erkend kunnen gevaarlijk zijn.

Controleer alvorens contact op te nemen met de technische dienst de volgende punten:

- Het serviesgoed warmt niet goed op?
Controleer:
 - Of het apparaat aan staat.
 - Of u de juiste temperatuur hebt ingesteld.
 - Of de ventilatieopeningen door het serviesgoed bedekt worden.
 - Of het serviesgoed lang genoeg heeft opgewarmd.

De opwarmtijd hangt van verschillende factoren af, zoals bijvoorbeeld:

- Materiaal en dikte van het serviesgoed.
- Hoeveelheid serviesgoed.
- Hoe het serviesgoed werd opgestapeld.

- Het serviesgoed warmt niet op? Controleer of:
 - U het geluid van de ventilator hoort.
Als de ventilator werkt, dan betekent dat dat de weerstand waarschijnlijk defect is; als de ventilator niet werkt, betekent dat dat de ventilator waarschijnlijk defect is.
 - De zekeringen/stroomonderbrekers op het schakelbord zijn gesmolten/gesprongen.
- Het serviesgoed warmt te veel op?
De temperatuurknop is defect.
- De aan/uit-schakelaar licht niet op?
Het indicatielampje is gesprongen.

Technische Gegevens

Aanwijzingen over milieubescherming

Verwijdering van de verpakking

De verpakking draagt het teken van het Groene Punt.

Om alle verpakkingsmaterialen te verwijderen, zoals karton, piepschuim en beschermfolie, gelieve de geschikte containers te gebruiken. Zo wordt de recyclage van de verpakkingsmaterialen gegarandeerd.



Verwijdering van afgedankte apparaten

De Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), voorziet dat huishoudapparaten niet mogen worden

afgevoerd via het gewone circuit van het stedelijke afval.

Verouderde apparaten dienen afzonderlijk te worden opgehaald om zo het terugwinings- en recyclagepercentage van het materiaal waaruit ze zijn gemaakt optimaal ten goede te komen en mogelijke schade voor de gezondheid en het milieu te voorkomen. Het symbool van de container met een kruis erover dient op elk product te worden aangebracht om eraan te herinneren dat het afzonderlijk moet worden opgehaald.

Voor informatie over de juiste plaats waar men oude huishoudapparaten kan deponeren dient de consument de plaatselijke autoriteiten of de verkooppunten te contacteren.

Maak uw apparaat onbruikbaar alvorens het te verwijderen. Trek het snoer los, snij het door en verwijder het.

Technische Gegevens

SAMSUNG streeft naar verbetering van haar producten te allen tijde. Zowel het ontwerp specificaties en deze gebruiksaanwijzing zijn dus onderhevig aan verandering zonder kennisgeving.

Model	NL20F7100WB
Bedrijfsspanning	220-240 V / 50-60 Hz
Stroomverbruik	
Maximaal vermogen	420W
Afmetingen (BxDxH)	
Buiten	595x556x140
Lade Cavity	500x470x100
Volume	25,2 ltr
Netto Gewichtt	16,3 kg

Indhold

Sikkerhedsanvisninger.....	12
Forholdsregler ved brug	13
Installationsanvisninger	14
Før installation	14
Indbygning	14
Elektrisk tilslutning	14
Beskrivelse af apparatet.....	15
Apparatets dele	15
Varmeskuffens funktion	15
Brug	16
Før du tager apparatet i brug.....	16
Kontrolpanel	16
Brug af varmeskuffen	16
Temperaturindstilling	16
Opvarmningstid	17
Rengøring og vedligehold.....	18
Front og kontrolpanel	18
Indvendig rengøring	18
Rengøring af den skridsikre måtte.....	18
Fejlafhjælpning	19
Tekniske Data.....	20
Installation.....	53
Kombinationsmuligheder	53

Vi beder dig læse denne brugsanvisning grundigt, så du får mest mulig gavn af din nye varmeskuffe.

GEM BRUGSANVISNINGEN TIL DETTE APPARAT TIL EVENTUEL FREMTIDIG BRUG.

Sikkerhedsanvisninger



- **Advarsel!** Før tilslutning skal du kontrollere, at den spænding og frekvens, der angives på typeskiltet, svarer til monteringsstedets strømforsyning. Hvis monteringsstedets spænding ikke stemmer overens med apparatets, kan der opstå problemer. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en autoriseret installatør.
- **Advarsel!** Hvis strømsvikket er fjernet, skal installationen foretages af en autoriseret installatør. Kontakt en autoriseret installatør, som kender og overholder alle sikkerhedsregler. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som følge af fejlinstallation.
- **Advarsel!** Apparatet er kun sikkert at bruge, hvis det er jordforbundet. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader (eller elektrisk stød) som følge af mangler eller fejl ved installationens sikkerhed.
- **Advarsel!** Brug kun apparatet, når det er installeret og monteret korrekt. Kun på denne måde kan det sikres, at brugeren ikke kan komme til at berøre apparatets elektriske dele.
- **Advarsel!** Åbn eller afmonter aldrig apparatets ramme. Du kan komme i kontakt med strømførende dele, og ændringer af elektriske eller mekaniske dele kan medføre forringet sikkerhed eller fejlfunktion.
- **Advarsel!** Reparation og vedligehold, især af dele som kan være strømførende, må kun udføres af en autoriseret installatør. **Producenten og forhandleren kan ikke holdes ansvarlige for skader** på mennesker, dyr eller ting som følge af, at apparatet er blevet repareret eller vedligeholdt af ikke-autoriserede personer.
- **Advarsel!** I løbet af garantiperioden må reparationer kun foretages af teknikere, der er godkendt af producenten. Hvis dette ikke overholdes, bortfalder garantien på enhver følgeskade, der måtte opstå på grund af den pågældende reparation.
- **Advarsel!** Apparatet må ikke være sluttet til strømforsyningen, når det installeres eller repareres. For at apparatet er afbrudt fra strømforsyningen, skal et af følgende forhold være opfyldt:
 - Sikringen i relæet er taget ud, eller relæet er slået fra.
 - Stikket er taget ud af stikkontakten. Træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud af stikkontakten, men tag i stedet fat om selve stikket

Forholdsregler ved brug

- Apparatet lever op til de gældende sikkerhedsstandarder. Forkert brug af apparatet kan udsætte brugeren for fare.
- Læs brugsanvisningen grundigt, før du bruger apparatet første gang. På den måde undgår du at komme til skade, og du undgår at beskadige apparatet.
- Varmeskuffen er udelukkende beregnet til brug i private husholdninger!
- Varmeskuffen er kun beregnet til opvarmning af service. Enhver anden bruger kan være farlig og er ikke tilladt. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for nedbrud eller fejl som følge af forkert eller uhensigtsmæssig brug af apparatet.
- Brug ikke apparatet til at opvarme, tilberede eller holde mad eller drikke varme. Dampen fra mad eller drikke kan forårsage rust i apparatet.
- Afhængigt af den valgte temperatur og driftstid, kan temperaturen i apparatet nå op på 80 °C. Brug derfor handsker eller grydelapper, når du tager servicet ud af varmeskuffen.
- Vær særligt forsigtig, hvis der er børn i nærheden, og lad dem ikke lege tæt på apparatet. Hvis apparatet ved en fejl tændes, vil det varme op og kan forårsage forbrænding.
- Børn må kun bruge apparatet, hvis de hele tiden er under opsyn af voksne, og hvis de har fået en grundig instruktion i brugen af apparatet og er bevidst om de farer, der kan opstå, hvis apparatet bruges uhensigtsmæssigt.
- Hæng ikke på skuffen, og sid ikke på skuffen, da det vil beskadige teleskopskinnerne. Skuffens maksimale belastning er 25 kg.
- Opbevar ikke beholdere af kunststof eller letantændelige genstande i varmeskuffen. Når du tænder for apparatet, kan sådanne genstande smelte eller antænde. **Brandfare**
- Brug ikke apparatet som varmekilde i køkkenet. Den høje temperatur kan få letantændelige genstande tæt på apparatet til at bryde i brand.
- Brug ikke højtryksrensere eller damprensere til at rengøre apparatet med. Dampen kan påvirke de elektriske dele og forårsage kortslutning. Vandtrykket kan også skade apparatets overflade og dele på længere sigt.
- Når apparatet er udtjent, skal du afbryde det fra strømforsyningen og klippe ledningen over, så apparatet ikke udgør en risiko, hvis f.eks. børn leger med det.

Installationsanvisninger

Før installation

Før tilslutning skal du kontrollere, at den spænding, der angives på typeskiltet, svarer til hjemmets strømforsyning.

Åbn skuffen og tag alle tilbehørsdele og emballagedele ud.

Vigtigt! Apparatets front kan være belagt med en beskyttende film. Tag omhyggeligt filmen af, før du tager apparatet i brug.

Kontroller, at apparatet ikke er beskadiget på nogen måde. Kontroller, at skuffen kan åbnes og lukkes korrekt. Hvis apparatet er beskadiget, skal du kontakte salgsstedet.

Vigtigt: Strømtikket skal være let tilgængeligt, når apparatet er monteret.

Apparatet må kun indbygges sammen med de apparater, som anbefales af producenten. **Hvis varmeskuffen indbygges sammen med andre apparater end disse, bortfalder garantien, og det er ikke sikkert, at apparatet fungerer korrekt.**

Indbygning

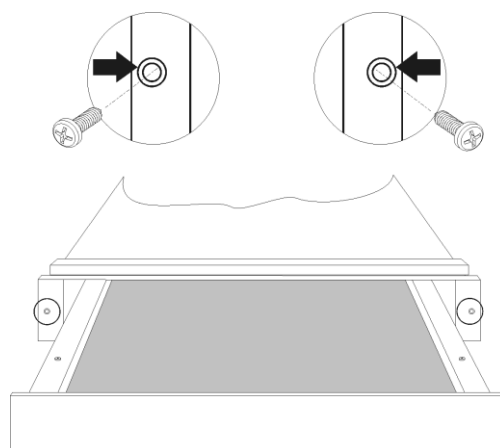
Hvis du indbygger varmeskuffen sammen med et andet apparat, skal der være en fast hylde i kabinettet, som kan bære vægten af begge apparater.

Apparater, som skal indbygges sammen med varmeskuffen, skal anbringes direkte oven på varmeskuffen uden hylde.

Følg endvidere indbygningsvejledningen til det apparat, som skal indbygges sammen med varmeskuffen.

De relevante installationsmål er angivet i mm i **diagrammerne sidst i dette hæfte**. Gør som følger:

1. Anbring varmeskuffen på hylden, og skub den ind i kabinettet, så den står præcis midt i og med fronten ved kabinettets yderkant.
2. Kontroller, at varmeskuffen er i vater, og at den er anbragt korrekt på hylden.
3. Åbn skuffen, og skru varmeskuffen fast til kabinettet ved hjælp af de to medfølgende skruer..



Elektrisk tilslutning

Apparatet er udstyret med ledning og stik til enfaset strømforsyning. Vi anbefaler, at **stikket sluttes til en stikkontakt, som er let tilgængelig efter installationen.**

Hvis apparatet skal monteres permanent, skal installationen foretages af en autoriseret installatør. Ved fast installation skal elledningerne være forsynet med en kredsløbsafbryder, så apparatet kan isoleres fra strømforsyningen i alle poler, med en afstand mellem terminalerne på mindst 3 mm i åben position.

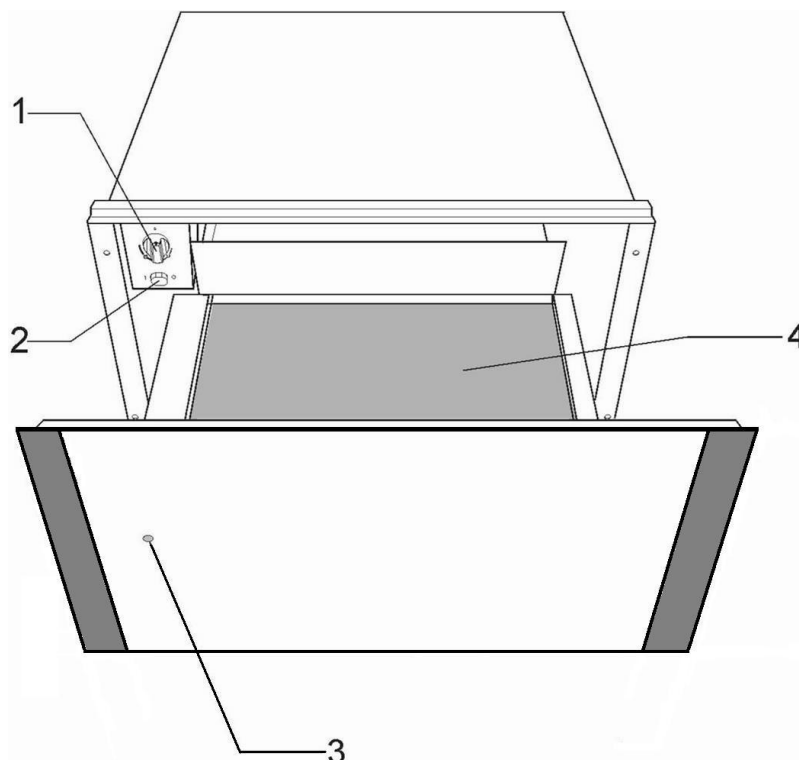
Før tilslutning skal du kontrollere, at den spænding, **der angives på typeskiltet**, svarer til hjemmets strøminstallation.

ADVARSEL: VARMESKUFFEN SKAL JORDFORBINDES.

Producenten og forhandleren kan ikke holdes ansvarlige for skader på mennesker, dyr eller ting som følge af, at installationsanvisningerne ikke følges.

Beskrivelse af apparatet

Apparatets dele



- 1. Temperaturvælger (termostat)
- 2. Tænd/sluk-knap (med lys)

- 3. Kontrollampe
- 4. Skridsikker måtte

Varmeskuffens funktion

Apparatet er udstyret med et varmluftssystem. En ventilator blæser varmen fra et varmelegeme rundt indvendigt i skuffen.

Du kan indstille den ønskede temperatur på temperaturvælgeren.

Den varme luftstrøm varmer hurtigt og jævnt servicet op.

En metalrist beskytter varmelegemet og ventilatoren.

Der ligger en skridsikker måtte i bunden af skuffen, så servicet ikke glider, når du åbner og lukker skuffen.

Brug

Før du tager apparatet i brug

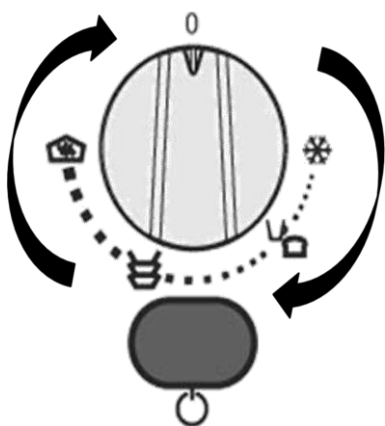
Før du tager apparatet i brug for første gang, skal du rengøre det indvendigt og udvendigt i henhold til vejledningen i afsnittet Rengøring og vedligehold.

Derefter skal du tænde for varmeskuffen og lade den varme i mindst 2 timer. Drej temperaturvælgeren til den maksimale indstilling (se afsnittet Temperaturindstilling).

Sørg for god udluftning i køkkenet imens.

Apparatets dele er beskyttet med et særligt materiale. Derfor forekommer der lugt fra apparatet ved første opvarmning. Det er helt normalt, at der forekommer lugt og eventuelt også røg, og det forsvinder efter kort tid.

Kontrolpanel



Kontrolpanelet har en tænd/sluk-knap og en temperaturvælger. Kontrolpanelet er kun synligt, når skuffen er åben.

Når skuffen er lukket, kan du se om varmeskuffen er tændt ved at kigge forrest på skuffen.

Brug af varmeskuffen

For at bruge varmeskuffen skal du gøre som følger:

- Tryk på midten af forsiden for at åbne varmeskuffe.
- Anbring servicet i skuffen.
- Indstil den ønskede temperatur ved at dreje temperaturvælgeren.
- Tænd for varmeskuffen ved at trykke på tænd/sluk-knappen, så den lyser.
- Luk skuffen.

Luk ikke skuffen for hårdt, da den så kan gå op igen.

Sluk varmeskuffen på tænd/sluk-knappen, inden du tager det varme service ud.

Temperaturindstilling

Du kan indstille temperaturen til mellem 30 og 80 °C ved at dreje temperaturvælgeren.

Tving ikke temperaturvælgeren forbi positionerne 0 eller maks, da den så kan tage skade.

Når den indstillede temperatur er opnået, slukkes varmelegemet. Når temperaturen falder til under den indstillede temperatur, tændes varmelegemet igen.

Temperaturskalaen er ikke mærket med absolutte værdier i °C, men i stedet med symboler, som angiver den optimale temperatur til forskellige typer service:

Symbol	°C	Function
	30°C	Optøning
	40°C-50°C	Dejhævning
	60°C-70°C	Opvarmning af kopper og glas
	80°C	Opvarmning af service


Brug

Opvarmningstid

Opvarmningstiden afhænger af flere faktorer:

- Servicets materiale og tykkelse
- Mængden af service
- Hvordan servicet er anbragt i skuffen
- Temperaturindstillingen

Det er derfor ikke muligt at angive nøjagtige opvarmningstider.

Du kan dog bruge det nedenstående som rettesnor ved temperaturindstillingen  til jævn opvarmning af servicet:

Mængde	Tid (minutter)
Service til 6 personer	30 – 35

Efterhånden som du lærer din varmeskuffe at kende, finder du også de optimale indstillinger til dit service..

Kapacitet

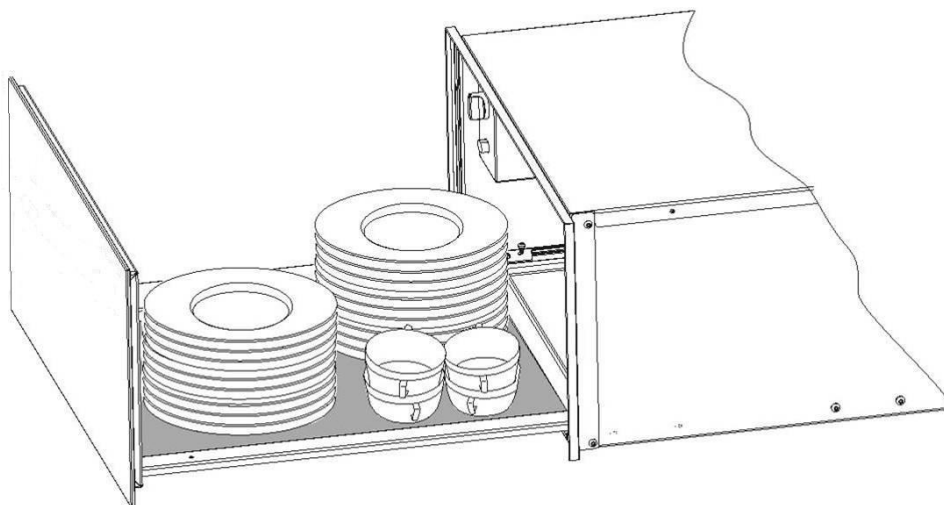
Varmeskuffens kapacitet afhænger af servicets størrelse. Skuffens maksimale belastning er 25 kg.

Du kan f.eks. anbringe servicet i skuffen som følger:

- Service til 6 personer:
 - 6 middagstallerkener, Ø 28 cm
 - 6 suppeskåle, Ø 10 cm
 - 1 fad, Ø 22 cm
 - 1 fad, Ø 19 cm
 - 1 fad, Ø 17 cm
 - 2 store fade, Ø 36 cm

eller én af følgende:

- 20 middagstallerkener, Ø 28 cm
- 36 suppetallerkener, Ø 22 cm
- 30 suppeskåle, Ø 10 cm
- 10 middagstallerkener, Ø 28 cm
- 10 suppeskåle, Ø 22 cm
- 10 pizzatallerkener, Ø 36 cm
- 80 espressokopper
- 40 cappuccinokopper
- 30 glas
- 18 suppetallerkener, Ø 22 cm; 2 suppeterriner, 21x18 cm
- Osv.



Rengøring og vedligehold

Rengøring er den eneste form for vedligehold, der skal foretages regelmæssigt.

Advarsel! Apparatet skal afbrydes fra strømforsyningen inden rengøring. Tag stikket ud af stikkontakten, eller slå relæet fra.

Brug ikke skrappe eller slibende rengøringsmidler, skuresvampe eller spidse genstande, da de kan øft

ørlade mærker eller pletter på apparatet.

Brug ikke højtryksrensere eller damprensere til at rengøre apparatet med.

Front og kontrolpanel

Rengør varmeskuffen med en hårdt opvredet klud. Hvis den er meget snavset, kan du hælde nogle få dråber opvaskemiddel i vandet.

Tør overfladen af med en tør klud.

Til varmeskuffer med front i rustfrit stål kan du bruge specielle plejemidler til rustfrit stål. Disse plejemidler beskytter overfladen mod snavs i en periode. Påfør et tyndt lag med en blød klud.

Til varmeskuffer med front i aluminium skal du bruge glasrens og en blød fnugfri klud. Tør overfladen af vandret, da aluminium let får ridser eller mærker.

Indvendig rengøring

Tør regelmæssigt skuffen af indvendigt med en fugtig klud. Hvis den er meget snavset, kan du hælde nogle få dråber opvaskemiddel i vandet.

Tør overfladen af med en tør klud.

Pas på, at der ikke kommer vand ind i åbningen til ventilatoren.

Varmeskuffen skal være helt tør, inden du bruger den igen.

Rengøring af den skridsikre måtte

Den skridsikre måtte kan tages ud, så det er nemmere at rengøre skuffen.

Rengør måtten med varmt vand tilsat nogle få dråber opvaskemiddel.

Lad den tørre helt.

Den skridsikre måtte skal tørre helt, inden du lægger den på plads i skuffen.

Fejlafhjælpning

ADVARSEL! Enhver reparation skal udføres af en autoriseret installatør. Lad ikke andre personer forsøge at reparere apparatet, da det er farligt.

Før du kontakter en reparator, skal du foretage følgende fejlfinding:

- **Varmeskuffen varmer ikke nok op.** Kontroller, om:
 - der er tændt for apparatet,
 - den korrekte temperatur er valgt,
 - hullerne ved ventilatoren ikke er tildækkede,
 - og om apparatet været tændt tilstrækkeligt længe til at opnå den ønskede temperatur.

Opvarmningstiden afhænger af flere faktorer, blandt andet:

- Servicets materiale og tykkelse.

- Mængden af service.
- Hvordan servicet er anbragt i skuffen.
- **Varmeskuffen varmer slet ikke.** Kontroller, om:
 - du kan høre, at ventilatoren kører. Hvis ventilatoren kører, skyldes fejlen varmelegemet. Hvis ventilatoren ikke kører, skyldes fejlen ventilatoren.
 - Kontroller også, om relæet er slået fra, eller om sikringen er sprunget.
- **Servicet varmes for meget op.**
 - Temperaturvælgeren er gået i stykker.
- **Tænd/sluk-knappen lyser ikke.**
 - Pæren er sprunget.

Tekniske Data

Miljøbeskyttelse

Bortskaffelse af emballagen



Emballagen er mærket Grüne Punkt.

Bortskaf emballagematerialerne som f.eks. pap, polystyren og plast i de relevante containere. På denne måde kan du sikre, at materialerne genvindes korrekt.

Informationstekst til elektriske og elektroniske

produkter



Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet,

hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, tuen skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

Tekniske Data

SAMSUNG bestræber sig på at forbedre sine produkter på alle tidspunkter. Både design specifikationer, og disse brugsanvisninger er således med forbehold for ændringer uden varsel.

Model	NL20F7100WB
Driftsspænding	220-240 V / 50-60 Hz
Strømforbrug	
Maksimal ydelse	420W
Uden dimension	595x556x140
Cavity - Skuffe	500x470x100
Volumen	25,2 ltr
Vægt net	16,3 kg

Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet	22
Käyttöön liittyvät varotoimenpiteet	23
Asennusohjeet	24
Ennen asentamista	24
Asennus.....	24
Sähköliitäntä	24
Laitteen kuvaus.....	25
Tärkeimmät osat	25
Astianlämmittimen toimintaperiaate	25
Käyttö.....	26
Ennen ensimmäistä käyttökertaa.....	26
Ohjauspaneeli.....	26
Astianlämmittimen käyttö.....	26
Lämpötilan valitseminen	26
Kuumennusajat.....	27
Puhdistus ja huolto	28
Laitteen etuosa ja ohjauspaneeli	28
Astianlämmittimen sisäpuoli	28
Liukuestematto	28
Mitä teen, jos astianlämmitin ei toimi?	29
Tekniset tiedot	30
Asennus.....	53
Yhdistelmävaihtoehdot	53

Suosittelimme lukemaan käyttöohjeet huolellisesti, jotta voit saavuttaa parhaat tulokset astianlämmittimen käytössä.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

Turvallisuusohjeet



- **Varoitus!** Vertaa tietokilven sähkömerkintöjä (jännite ja taajuus) käytettävän virtalähteen tietoihin ennen laitteen kytkemistä virtapiiriin. Jos tiedot eivät ole yhdenmukaiset, seurauksena voi olla ongelmia. Mikäli olet epävarma, kysy asiaa sähkömieheltä.
- **Varoitus!** Jos virtajohdon pistoke on irrotettu, sähkömiehen täytyy asentaa ja kytkeä laite. Ota yhteyttä pätevään sähkömieheen, joka tuntee nykyiset turvastandardit ja noudattaa niitä. Valmistaja ei ole vastuussa vaurioista, jotka johtuvat asennus- ja kytkentävirheistä.
- **Varoitus!** Laitteen sähköturvallisuus voidaan taata vain, jos se on maadoitettu. Valmistaja ei ole vastuussa vaurioista, jotka johtuvat asennuksen suojajärjestelmän puuttumisesta tai sen vioista (esim. sähköisku).
- **Varoitus!** Käytä laitetta vasta sitten, kun se on asennettu kiinteästi. Vain näin voidaan varmistaa, että käyttäjät eivät koske laitteen sähköosiin.
- **Varoitus!** Älä koskaan avaa laitteen runkoa. Mahdolliset kosketukset sähköjohtojen kanssa tai sähköjärjestelmän tai mekaanisten osien muutokset voivat vaarantaa käyttäjän turvallisuuden ja haitata laitteen virheetöntä toimintaa.
- **Varoitus!** Valmistajan valtuuttaman sähkömiehen tulee tehdä etenkin sähköisten osien korjaus- ja huoltotyöt. **Valmistaja ja jälleenmyyjät eivät ole vastuussa ihmisille, eläimille ja omaisuudelle koituneista vahingoista, jotka johtuvat valtuuttamattoman henkilön tekemistä korjaus- ja huoltotoista.**
- **Varoitus!** Takuuaikana korjauksia saa tehdä vain valmistajan valtuuttama sähkömies. Muussa tapauksessa korjauksesta johtuvat vahingot eivät kuulu takuun piiriin.
- **Varoitus!** Laite tulee irrottaa virtalähteestä asennus- ja korjaustöiden ajaksi. Irrota laite virtalähteestä jollakin seuraavista tavoista:
 - Irrota sulaketaulun sulake / kytke virta pois katkaisimella.
 - Irrota pistoke pistorasiasta. Irrota pistoke pistorasiasta vetämällä pistokkeesta. Älä koskaan vedä virtajohdosta

Käyttöön liittyvät varotoimenpiteet

- Tämä laite noudattaa nykyisiä turvallisuusstandardeja. Laitteen asiaton käyttö voi vaarantaa käyttäjän turvallisuuden.
 - Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran. Näin vältät vammautumisen tai laitteen vaurioitumisen.
 - Astianlämmitin on vain talouskäyttöön.
 - Käytä astianlämmitintä vain astioiden lämmittämiseen. Muu käyttö on kielletty ja voi olla vaarallista. Valmistaja ei ole vastuussa hajoamisista tai vioista, jotka johtuvat laitteen väärästä käytöstä.
 - Älä käytä laitetta ruoan tai juomien lämpimänä pitämiseen, lämmittämiseen tai valmistamiseen. Ruoasta ja juomista haihtuva kosteus voi johtaa laitteen ruostumiseen.
 - Valitusta lämpötilasta ja käyttöajasta riippuen laitteen sisälämpötila voi nousta 80 °C:een. Suojaa kätesi patalapuilla tai uunikintaalla, kun otat astiat pois astianlämmittimestä.
 - Ole erityisen varovainen lasten kanssa, äläkä anna heidän leikkiä laitteen lähetyvillä. Jos laite käynnistetään vahingossa, se kuumenee ja voi aiheuttaa vakavia palovammoja.
 - Lasten tulee antaa käyttää laitetta ilman aikuisen valvontaa vain, jos heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja tunnistamaan vaaratilanteet, joita voi syntyä, jos laitetta käytetään väärin.
 - Älä istu äläkä riipu laatikossa. Teleskooppikiskot voivat vahingoittua. Laatikon maksimikapasiteetti on 25 kg.
 - Älä säilytä synteettisestä materiaalista valmistettuja astioita tai helposti syttyviä esineitä astianlämmittimessä. Tällaiset esineet voivat sulaa tai syttyä tuleen, kun laite käynnistetään.
- Tulipalovaara.**
- Älä käytä laitetta keittiön lämpötilan nostamiseen. Saavutettu korkea lämpötila voi saada laitteen lähellä olevat herkästi syttyvät esineet palamaan.
 - Älä käytä puhdistuksessa korkeapaineisia tai höyrysuihkulaitteita. Höyry voi vaikuttaa sähkökomponentteihin ja aiheuttaa oikosulun. Myös höyryn paine voi vahingoittaa laitteen pintaa ja komponentteja pidemmällä aikavälillä.
 - Kun laitetta ei enää käytetä, irrota se virtalähteestä ja tee virtajohdosta käyttökelvoton, jotta laite ei ole vaarallinen esimerkiksi lasten leikeissä.

Asennusohjeet

Ennen asentamista

Tarkista, että tulojännite on sama tietokilvessä ja virtalähteessä, jota aiot käyttää.

Avaa laatikko, ota **lisätarvikkeet ulos** ja poista pakkausmateriaalit.

Huomautus! Astianlämmittimen etupinnassa voi olla **suojakelmu**. Poista suojakelmu huolellisesti ennen astianlämmittimen ensimmäistä käyttökertaa.

Varmista, että laite ei ole vaurioitunut millään lailla. Tarkista, että laatikko avautuu ja sulkeutuu oikein. Jos havaitset vaurioita, ota yhteyttä huoltoon.

Huomautus: pistorasian tulee olla helppopääsyisessä paikassa astianlämmittimen asentamisen jälkeen.

Astianlämmitin tulee yhdistää kiinteästi vain valmistajan ilmoittamiin laitteisiin. **Jos astianlämmitin yhdistetään muihin laitteisiin, takuu raukeaa, sillä silloin ei voida enää taata, että astianlämmitin toimii oikein.**

Asennus

Jotta astianlämmitin voidaan yhdistää muihin laitteisiin, sijoituspaikassa tulee olla kiinteä välilyly, joka kantaa molempien laitteiden painon.

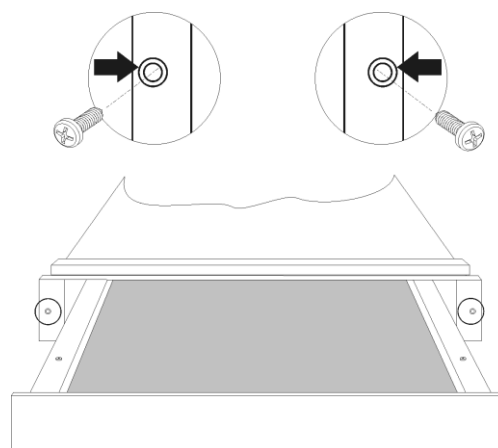
Astianlämmittimeen yhdistettävä laite pannaan sen päälle. Erillistä hyllyä ei tarvita.

Asenna astianlämmittimeen yhdistetty laite noudattamalla asianmukaisia ohjeita ja asennusohjeita.

Tarpeelliset asennusmitat ilmoitetaan millimetreinä **piirroksissa näiden ohjeiden lopussa**. Toimi seuraavasti:

1. Pane astianlämmitin hyllylle ja liu'uta se syvennykseen niin, että laite on hyllyn keskellä ja sen etuosa on tasoissa hyllyn reunojen kanssa.

2. Tarkista, että astianlämmittimen runko on suorassa ja tasaisesti hyllyllä.
3. Avaa laatikko ja kiinnitä astianlämmitin reunoista kahdella mukana toimitetulla ruuvilla.



Sähköliitäntä

Astianlämmittimessä on virtajohto ja pistoke yksivaihevirrälle. Suosittelemme kytkemään **pistokkeen pistorasiaan, joka on helppopääsyisessä paikassa asennuksen jälkeen.**

Jos astianlämmitin asennetaan pysyvästi, pätevän sähkömiehen tulee suorittaa asennus. Tällöin laite tulee kytkeä virtapiiriin kaikkina- ja katkaisimella ja kosketinten väliin pitää jäädä vähintään 3 mm tilaa.

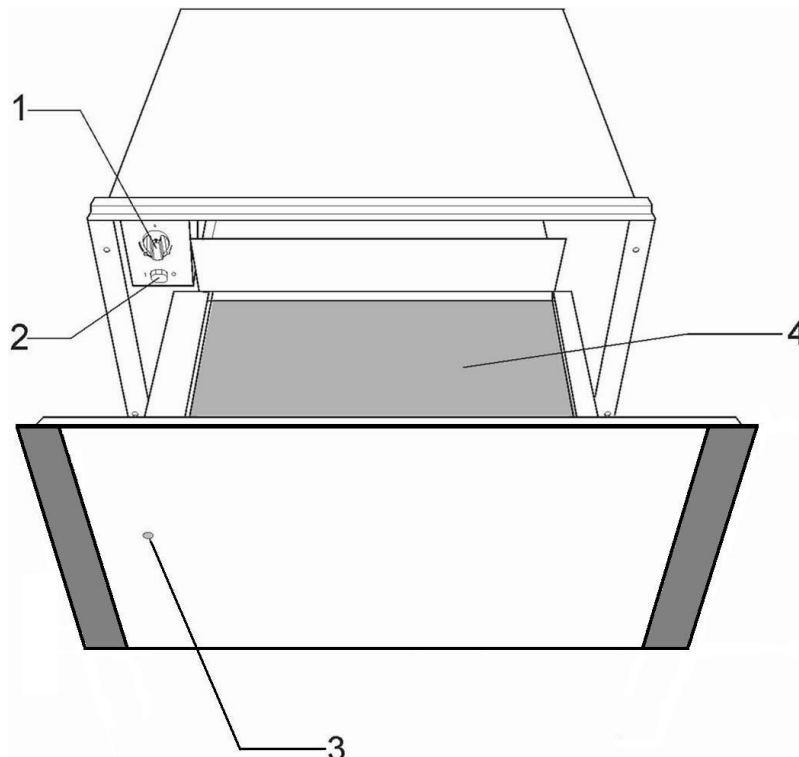
Sähköliitäntää koskevat tiedot ovat astianlämmittimen **tietokilvessä**. Tietojen tulee vastata sen pistorasian tietoja, johon laite kytketään.

VAROITUS: ASTIANLÄMMITIN TÄYTYY MAADOITTAA.

Valmistaja ja jälleenmyyjät eivät ota vastuuta ihmisille, eläimille ja omaisuudelle koituvista vahingoista, jos näitä asennusohjeita ei noudateta

Laitteen kuvaus

Tärkeimmät osat



- 1. Lämpötilansäädin (termostaatti)
- 2. Virtakytkin (merkkivalo)

- 3. Toimintavallo
- 4. Liukuestematto

Astianlämmittimen toimintaperiaate

Laitteessa on lämpimän ilman kiertojärjestelmä. Tuuletin siirtää sähköisen lämmityselementin tuottamaa lämpöä laitteen sisällä.

Termostaatin avulla käyttäjä voi säätää astioiden haluttua lämpötilaa.

Kiertävä kuuma ilma lämmittää astiat nopeasti ja tasaisesti.

Lämmityselementin ja tuulettimen suojana on metalliritiä.

Laatikon pohjalla on liukuestematto, joka pitää astiat paikallaan, kun laatikko avataan ja suljetaan.

Käyttö

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

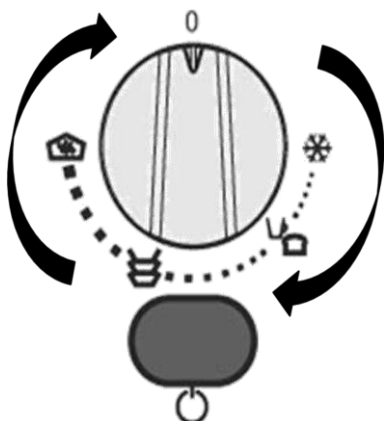
Ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran, puhdista sen sisä- ja ulkopuoli noudattamalla Puhdistus ja huolto -kohdassa annettuja puhdistusohjeita.

Kuumenna sitten astianlämmitintä vähintään kaksi tuntia. Käännä lämpötilan säädin tätä varten maksimiasentoon (katso kohta Lämpötilan valitseminen).

Varmista, että keittiössä on hyvä ilmasto, kun teet tämän.

Laitteen osat on suojattu erikoisaineella. Tästä syystä ensimmäisen kuumennuksen aikana syntyy vieras haju. Haju ja mahdollisesti syntyvä savu katoavat vähän ajan kuluttua. Ne eivät ole merkki siitä, että kytkennöissä tai laitteessa on jotain vikaa.

Ohjauspaneeli



Ohjauspaneelissa on lämpötilansäädin ja virtakytkin. Ohjauspaneeli on näkyvissä vain, kun laatikko on auki.

Kun laatikko suljetaan, voit tarkistaa, onko astianlämmitin päällä katsomalla laitteen etuosan ikkunasta.

Astianlämmittimen käyttö

Käytä astianlämmitintä seuraavasti:

- Paina keskellä edessä avata lämpeneminen laatikko.

- Pane astiat laatikkoon.
- Valitse haluamasi lämpötila kääntämällä termostaatti haluttuun asentoon.
- Käynnistä laite painamalla kytkintä, johon syttyy valo.
- Sulje laatikko.

Varo käyttämästä liiallista voimaa laatikkoa sulkiessasi, sillä laatikko voi aueta uudestaan.

Ennen kuin otat lämpimät astiat laatikosta, sammuta astianlämmitin painamalla virtakytkintä uudestaan.

Lämpötilan valitseminen

Termostaattia kääntämällä lämpötilaksi voidaan valita 30–80 °C.

Älä väännä termostaattia väkisin vasemmalle 0-asentoon tai oikealle maksimiasennon yli, sillä se vaurioittaa laitetta.

Heti, kun haluttu lämpötila saavutetaan, kuumennus lopetetaan. Kun lämpötila laskee asetetun lämpötilan alapuolelle, kuumennus aloitetaan uudestaan.

Lämpötiloja ei ole merkitty absoluuttisina celsiusasteina, vaan symboleilla, jotka vastaavat eri astioiden optimaalista lämpötilaa:

Symboli	°C	Toiminto
	30°C	sulaa
	40°C-50°C	Proving taikina Kupit / lasit lämpeneminen
	60°C-70°C	astiat lämpeneminen Ruokien lämpimänä pitämiseen
	80°C	Matalalämpöpaistaminen ruoka lämpeneminen

Käyttö

Kuumennusajat

Monet tekijät vaikuttavat kuumennusaikoihin:

- astioiden materiaali ja paksuus
- kuorman määrä
- astioiden asettelu
- lämpötila-asetus.

Tästä syystä on mahdotonta antaa tarkkoja lämmitysaikoja.

Ohessa on kuitenkin annettu ohjeelliset ajat termostaattiasetukselle  ja astioiden yhdenmukaiselle lämmittämiselle:

Kuorma	Aika (min)
6 hengen astiasto	30–35

Kun käytät astianlämmitintä enemmän, opit astioille sopivat asetukset.

Kapasiteetti

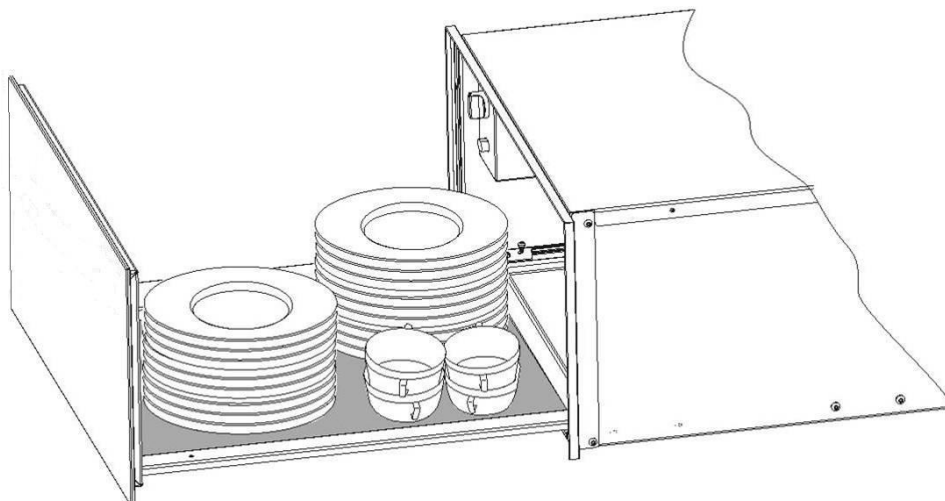
Kapasiteetti riippuu astioiden koosta. Astianlämmittimeen voidaan panna korkeintaan 25 kg:n kuorma.

Ohessa on muutamia esimerkkejä astioiden järjestämisestä.

- 6 hengen astiasto:
 - 6 matalaa lautasta Ø 28 cm
 - 6 kulhoa Ø 10 cm
 - 1 astia Ø 22 cm
 - 1 astia Ø 19 cm
 - 1 astia Ø 17 cm
 - 2 suurta lautasta Ø 36 cm

tai yksi seuraavista

- 20 matalaa lautasta Ø 28 cm
- 36 syvää lautasta Ø 22 cm
- 30 kulhoa Ø 10 cm
- 10 matalaa lautasta Ø 28 cm
- 10 syvää lautasta Ø 22 cm
- 10 pizzalautasta Ø 36 cm
- 80 espressokuppia
- 40 cappuccinokuppia
- 30 lasia
- 18 syvää lautasta Ø 22 cm, 2 liemikulhoa 21 cm x 18 cm
- jne.



Puhdistus ja huolto

Normaalisti puhdistus on ainoa tarvittava huoltotoimenpide.

Varoitus! Astianlämmittimen täytyy kytkeä irti virtalähteestä puhdistuksen ajaksi. Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke astianlämmittimen irti virtapiiristä.

Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita, hankaussieniä tai teräviä esineitä, sillä ne voivat aiheuttaa tahroja tai hankausjälkiä.

Älä käytä puhdistuksessa korkeapaineisia tai höyrysuihkulaitteita.

Laitteen etuosa ja ohjauspaneeli

Astianlämmittimen voidaan puhdistaa kostealla liinalla. Jos se on erittäin likainen, lisää pesuveteen muutama tippa astianpesuainetta.

Pyyhi pinnat kuivalla liinalla.

Astianlämmittimet, joiden etuosa on ruostumatonta terästä, voidaan puhdistaa ruostumattomalle teräkselle tarkoitetuilla puhdistusaineilla. Nämä tuotteet estävät pintojen likaantumisen joksikin aikaa. Sivele ainetta pinnalle ohut kerros pehmeällä liinalla.

Astianlämmittimet, joiden etuosa on alumiinia, voidaan puhdistaa lasinpuhdistusaineilla ja pehmeällä nukkaamattomalla liinalla. Pyyhi vaakasuorin liikkein painamatta pintaa, sillä alumiiniin tulee helposti naarmuja.

Astianlämmittimen sisäpuoli

Puhdista astianlämmittimen sisäpuoli säännöllisesti kostealla liinalla. Jos se on erittäin likainen, lisää pesuveteen muutama tippa astianpesuainetta.

Pyyhi pinnat kuivalla liinalla.

Älä päästä vettä ilmanvaihtoaukkoon.

Käytä astianlämmittintä vasta sitten, kun se on täysin kuiva.

Liukuestematto

Liukuestematto voidaan poistaa, jotta laatikko on helpompi puhdistaa.

Matto voidaan puhdistaa käsin kuumalla vedellä ja muutamalla pisaralla astianpesuainetta.

Kuivaa matto huolellisesti.

Liukuestematto pannaan takaisin paikoilleen, kun se on täysin kuiva.

..

Mitä teen, jos astianlämmitin ei toimi?

VAROITUS! Asiantuntevan sähkömiehen täytyy tehdä korjaukset. Sellaisen henkilön tekemät korjaukset, jota valmistaja ei ole valtuuttanut, ovat vaarallisia.

Tarkista seuraavat asiat, ennen kuin otat yhteyttä huoltoon:

- **Astianlämmitin ei kuumene tarpeeksi.**
Tarkistettavat asiat:

- Laite on käynnistetty.
- Oikea lämpötila on valittu.
- Astiat tukkivat ilmanvaihtoaukot.
- Astia on saanut lämmitä riittävän kauan.

Kuumennusaika riippuu useasta tekijästä, kuten esimerkiksi:

- astian materiaalista ja paksuudesta
- astioiden määrästä
- astioiden asettelusta.

- **Astianlämmitin ei kuumene lainkaan.**
Tarkistettavat asiat:

- Kuulet tuulettimen äänen.
Jos tuuletin toimii, kuumennuselementti on rikki. Jos tuuletin ei toimi, tuuletin on rikki.
- Sulakkeet ovat palaneet / kytkimet ovat laenneet.

- **Astiat kuumenevat liikaa.**

- Lämpötilansäädin on rikki.

- **Virtakytkimeen ei tule valoa.**

- Kytkimen merkkivalo on palanut.

Tekniset tiedot

Ympäristönsuojelu

Pakkauksen hävittäminen



Pakkauksella on vihreä piste -merkki.

Lajittele kaikki pakkausmateriaalit, kuten pahvit, styroxmuovit ja muovikääreet asianmukaisesti keräysastioihin. Näin varmistat, että pakkausmateriaalit päätyvät kierrätykseen.



Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

Eurooppalaisen sähkö- ja elektroni-laiteromujen (WEEE) käsittelemistä koskevan direktiivin 2002/96/EY mukaan kotitalouksien sähkölaitteita ei saa viedä normaalin kotitalousjätteen keräyspisteeseen.

Vanhat laitteet viedään erilliseen keräyspisteeseen, jotta komponenttimateriaalit saadaan talteen ja kierrätetään mahdollisimman tehokkaasti. Näin estetään myös mahdolliset terveys- ja ympäristöhaitat. Kaikissa tällaisissa tuotteissa tulee olla yliviivatun roskasäiliön kuva muistuttamassa ihmisiä tuotteen viemisestä erilliseen keräyspisteeseen.

Kuluttajat voivat ottaa yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai laitteen myyneeseen liikkeeseen ja kysyä lisätietoja vanhojen sähkölaitteiden keräyspisteistä.

Tee laite käyttökelvottomaksi ennen kierrättämistä vetämällä virtajohto irti ja katkaisemalla ja hävittämällä se.

Tekniset tiedot

SAMSUNG pyrkii parantamaan tuotteitaan koko ajan. Sekä teknisiä spesifikaatioita ja nämä käyttöohjeet ovat siis voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

Malli	NL20F7100WB
Virtalähde	220-240 V / 50-60 Hz
Virrankulutus Suurin teho	420W
Mitat (LxSxK) Ulkopuolella Laatikon Uunin	595x556x140 500x470x100
tilavuus	25,2 ltr
pAINo Net	16,3 kg

Innehåll

Säkerhetsinstruktioner	32
Försiktighetsåtgärder under användning	33
Installationsinstruktioner	34
Före installation	34
Installation	34
Elanslutning	34
Beskrivning av apparaten	35
Huvudkomponenter	35
Så här fungerar porslinsvärmaren	35
Användning	36
Innan du använder apparaten för första gången.....	36
Kontrollpanel.....	36
Använda porslinsvärmaren	36
Välja temperatur	36
Uppvärmningstider	37
Rengöring och underhåll	38
Apparatens framsida och kontrollpanel	38
Porslinsvärmarens insida	38
Matta med glidsäker yta	38
Vad ska jag göra om porslinsvärmaren inte fungerar?	39
Installation.....	53
Kombinationsmöjligheter	53

Vi ber dig läsa igenom instruktionerna i denna broschyr ytterst noga, eftersom de hjälper dig att erhålla optimala resultat när du använder din porslinsvärmare.

SPARA DOKUMENTATIONEN TILL DENNA PRODUKT FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Säkerhetsinstruktioner



- **Varning!** Innan apparaten ansluts, jämför de effektdata (spänning och frekvens) som anges på märkplåten med de som gäller för det aktuella eluttaget. Om dessa inte överensstämmer kan det uppstå problem. Om du är tveksam, kontakta en elektriker.
- **Varning!** Om strömkontakten är borttagen, måste apparaten installeras och anslutas av en elektriker. Kontakta en behörig elektriker som känner till och följer aktuella säkerhetsstandarder. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skada orsakad av monterings- eller anslutningsfel.
- **Varning!** Apparatsens elsäkerhet kan endast garanteras om den är jordad. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skada orsakad av avsaknad av eller brister i installationens skyddssystem (t.ex. elstöt).
- **Varning!** Använd inte apparaten förrän den är installerad på sin inbyggda plats. Endast på detta vis kan det garanteras att användare inte kommer i kontakt med elektriska komponenter.
- **Varning!** Öppna aldrig apparatsens ram. Möjlig kontakt med strömförande delar eller ändringar av elektriska eller mekaniska komponenter kan utgöra en fara för användares säkerhet och orsaka bristfällig funktion hos apparaten.
- **Varning!** Reparationer och underhåll, särskilt av strömförande delar, får endast utföras av tekniker som auktoriserats av tillverkaren. **Tillverkaren och återförsäljare påtar sig inget ansvar** för någon som helst skada som kan drabba personer, djur eller egendom till följd av att reparationer och underhåll utförts av ej auktoriserad personal.
- **Varning!** Reparationer under garantiperioden får endast göras av tekniker som auktoriserats av tillverkaren. I annat fall omfattas eventuell skada som uppstått vid den aktuella reparationen inte av garantin.
- **Varning!** Apparaten måste kopplas bort helt från nätströmmen vid installations- och reparationsarbete. För att apparaten ska vara helt bortkopplad från nätströmmen måste något av följande gälla:
 - Strömsäkringar/kretsbrytare måste vara bortkopplade.
 - Strömkontakten ska dras ut från eluttaget. Dra inte i strömsladden när du ska koppla ur kontakten, utan håll i stället i själva kontakten.

Försiktighetsåtgärder under användning

- Apparaten efterlever aktuella säkerhetsstandarder. Felaktig användning av apparaten kan innebära fara för användaren.
- Läs noga igenom bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten. Då undviker du risken att skada dig själv eller apparaten.
- Porslinsvärmaren är endast avsedd för hemmabruk!
- Använd porslinsvärmaren uteslutande för att värma porslin. All annan form av användning är oacceptabel och kan vara farlig. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för haveri eller fel som orsakats av olämplig eller felaktig användning av apparaten.
- Använd inte apparaten för att varmhålla, hettta upp eller tillaga mat eller dryck. Kondens från mat eller dryck kan orsaka korrosion i apparaten.
- Beroende på vald temperatur och användningstid, kan temperaturen inuti apparaten nå upp till 80 °C. När du ska ta ut porslin ur porslinsvärmaren ska du skydda händerna med grytvantar eller grytlappar.
- Se särskilt upp med barn. Låt dem inte leka nära apparaten. Om apparaten sätts på av misstag hettas den upp och kan orsaka allvarliga brännskador.
- Barn ska endast tillåtas använda apparaten under direkt övervakning av en vuxen om de har instruerats i hur man använder apparaten på ett säkert sätt och känner igen de farliga situationer som kan uppstå om apparaten används på ett felaktigt sätt.
- Sitt inte på och luta dig inte mot lådan. Det skadar teleskopskenorna. Max. belastningsvikt för lådan är 25 kg.
- Förvara inga syntetiska behållare eller lättantändliga föremål inuti porslinsvärmaren. När du sätter på apparaten kan sådana behållare och föremål smälta eller fatta eld. **Brandrisk.**
- Använd inte apparaten för att värma upp köket. De höga temperaturer som uppnås kan få lättantändliga föremål i närheten av apparaten att fatta eld.
- Använd inte högtrycks- eller ångsprutande rengöringsanordningar. Ångan kan påverka elektriska komponenter och orsaka kortslutning. Ångtrycket kan även skada apparatens utsida och komponenter på lång sikt.
- När apparaten har blivit uttjänt, gör den obrukbar genom att koppla bort den från eluttaget och klipp av strömsladden så att man undviker risken för att t.ex. barn ska leka med den..

Installationsinstruktioner

Före installation

Kontrollera att inspänningen som anges på märkplåten är densamma som nätströmmen i det eluttag som apparaten ska anslutas till.

Öppna lådan och **ta ut alla tillbehör** och avlägsna förpackningsmaterialet.

OBS! Porslinsvärmarens framsida kan vara täckt av en **skyddsplast**. Innan du använder porslinsvärmaren för första gången måste du noga ta bort denna skyddsplast.

Kontrollera att porslinsvärmaren inte är skadad på något sätt. Kontrollera att du kan öppna och stänga lådan ordentligt. Om du upptäcker någon skada, kontakta vår tekniska hjälpavdelning.

OBS! Eluttaget måste vara lätt att komma åt sedan porslinsvärmaren har installerats.

Porslinsvärmaren får endast byggas in i kombination med sådana apparater som specificeras av tillverkaren. **Om den byggs in i kombination med andra apparater, gäller inte garantin längre eftersom det då inte längre går att garantera att porslinsvärmaren kommer att fungera som den ska.**

Installation

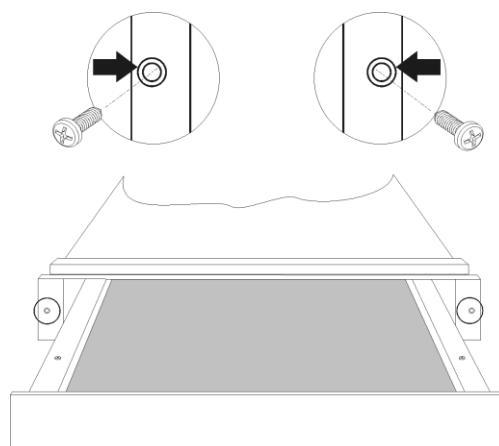
För att bygga in porslinsvärmaren i kombination med en annan apparat måste det finnas en fast, provisorisk hylla i husenheten som kan bära upp vikten av båda apparaterna.

Apparaten som ska kombineras med porslinsvärmaren placeras direkt på porslinsvärmaren, utan något behov av en åtskiljande hylla.

För att bygga in apparaten som ska kombineras med porslinsvärmaren. Följ instruktionerna i respektive bruksanvisning och monteringsinstruktioner.

Relevanta installationsmått anges i mm i **diagrammen som finns i slutet av denna bruksanvisning**. Gör så här:

1. Placera porslinsvärmaren på hyllan och för den inåt i utrymmet på ett sådant sätt så att den är centrerad och fullständigt jäms med enhetens framsida.
2. Kontrollera att porslinsvärmarens ram är helt rak och att den är plant placerad på hyllan.
3. Öppna lådan och fäst porslinsvärmaren vid enhetens sidor med de två medföljande skruvarna.



Elanslutning

Porslinsvärmaren är utrustad med en strömladd och – kontakt för enfassspänning. Vi rekommenderar att **kontakten ansluts till ett eluttag som är lätt att komma åt efter installationen.**

Om porslinsvärmaren ska installeras permanent, ska den installeras av en behörig elektriker. I sådant fall ska apparaten anslutas till en krets med en allpolig brytare med ett minsta avstånd på 3 mm mellan kontakter.

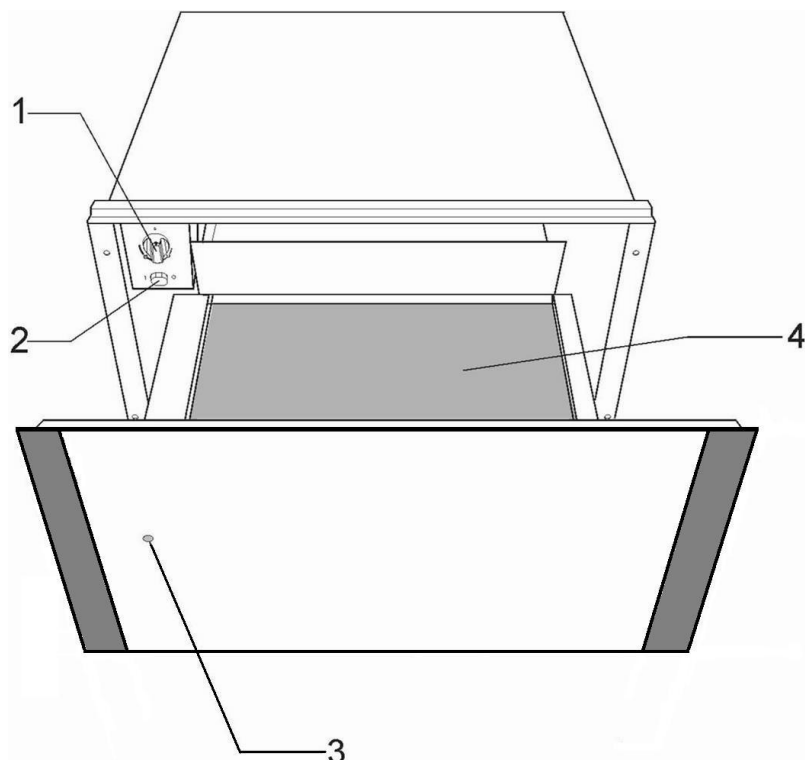
Nödvändiga data för elanslutning är **angivna på porslinsvärmarens märkplåt**, och de måste vara kompatibla med det eluttag du tänker använda.

VARNING: PORSLINSVÄRMAREN MÅSTE ANSLUTAS TILL JORD.

Tillverkaren och återförsäljare påtar sig inget ansvar för någon som helst skada som kan drabba personer, djur eller egendom om dessa installationsinstruktioner inte följs

Beskrivning av apparaten

Huvudkomponenter



1. Temperaturväljare (termostat)

2. På/av-omkopplare (tänds)

3. Driftslampa

4. Glidsäker matta

Så här fungerar porslinsvärmaren

Denna apparat är utrustad med ett varmluftscirkulationssystem. En fläkt fördelar den värme som genereras av ett elektriskt värmeelement runt om i apparaten.

Termostaten låter användaren definiera och kontrollera önskad temperatur för porslinet.

Den cirkulerande varmluften som genereras värmer snabbt och jämnt upp porslinsvärmaren.

Ett metallgaller skyddar både värmeelement och fläkt.

Lådans botten är försedd med en glidsäker matta som förhindrar att tallrikar och fat glider runt när lådan öppnas och stängs.

Användning

Innan du använder apparaten för första gången

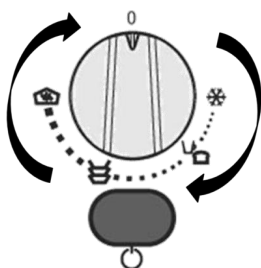
Innan du använder apparaten för första gången ska du rengöra dess in- och utsidor enligt rengöringsinstruktionerna i avsnittet "Rengöring och underhåll".

Värm därefter upp porslinsvärmaren i minst 2 timmar. Vrid temperaturväljaren till max. läge (se avsnittet "Välja temperature").

Se till att köket är väl ventilerat under denna process.

Apparatens delar skyddas av en specialprodukt. Därför avges en lukt under den första uppvärmningen. Både lukten och eventuell rök som kan uppstå försvinner efter en kort stund och betyder inte att det är något fel på anslutningen eller apparaten.

Kontrollpanel



Kontrollpanelen har en temperaturväljare och en på/av-omkopplare. Kontrollpanelen är bara synlig när lådan är öppen.

När lådan är stängd kan du kontrollera huruvida porslinsvärmaren är påslagen eller inte genom att titta in genom öppningen framtill på apparaten.

Använda porslinsvärmaren

Gör så här för att använda porslinsvärmaren:

- Tryck på mitten av framsidan för att öppna värmelådan.
- Placera porslin i lådan.
- Välj önskad temperatur genom att vrida termostadvredet till önskat läge.
- Sätt på apparaten genom att trycka på på/av-omkopplaren, som tänds.
- Stäng lådan.

Stäng inte lådan för hårt, då kan den öppnas igen.

Innan du tar ut det varma porslinet måste du stänga av porslinsvärmaren genom att trycka en gång till på på/av-omkopplaren.

Välja temperatur

När du vrider på termostadvredet kan du välja temperaturer mellan 30 och 80 °C.

Tvinga inte termostadvredet till vänster om läget "0" eller till höger om max. läget, eftersom det kan skada apparaten.

Så snart vald temperatur har uppnåtts, avbryts uppvärmningen. När temperaturen sjunker till ett värde som är lägre än det som valts, sätts uppvärmningen på igen.

Temperaturskalan är inte markerad med absoluta temperaturer i °C, utan har symboler som motsvarar optimala temperaturer för olika typer av porslin:.

Symbol	°C	Funktion
	30°C	Upptining
	40°C-50°C	Proving deg Koppar / glas uppvärmningen
	60°C-70°C	Porslin uppvärmningen Håll maten varm
	80°C	Matlagning Låg temperatur Mat Warming


Användning

Uppvärmningstider

Olika faktorer påverkar uppvärmningstiderna:

- Porslinets material och tjocklek
- Mängden porslin
- Hur porslinet ställts upp
- Temperaturinställning

Därför går det inte att ge några exakta uppvärmningstider.

Men som en vägledning ges följande tider för termostatinställning  och för jämn uppvärmning av porslinet:

Mängd porslin	Tid (min)
Porslin för 6 personer	30 – 35

Ju mer du använder din porslinsvärmare, desto mer lär du dig om de bästa inställningarna för den.

Kapacitet

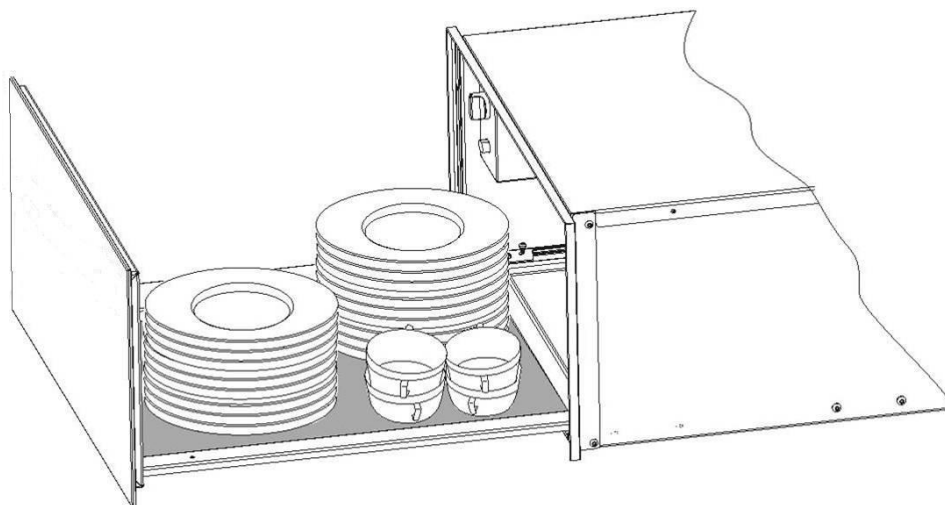
Kapaciteten beror på storleken på porslinet. Porslinsvärmaren får belastas med max. 25 kg.

Här nedan följer några exempel på olika porslinuppsättningar:

- Porslin för 6 personer:
 - 6 tallrikar Ø 28 cm
 - 6 sopptallrikar Ø 10cm
 - 1 fat Ø 22 cm
 - 1 fat Ø 19 cm
 - 1 fat Ø 17 cm
 - 2 stora tallrikar Ø 36 cm

eller ett av följande:

- 20 tallrikar Ø 28 cm
- 36 sopptallrikar Ø 22 cm
- 30 sopptallrikar Ø 10cm
- 10 tallrikar Ø 28cm
- 10 sopptallrikar Ø 22 cm
- 10 pizzatallrikar Ø 36 cm
- 80 expressokoppar
- 40 cappuccinokoppar
- 30 glas
- 18 sopptallrikar Ø 22 cm; 2 soppskålar 21 cm x 18 cm
- Osv.



Rengöring och underhåll

Rengöring är det enda underhåll som normalt krävs.

Varning! Porslinsvärmaren måste kopplas bort från strömmen vid rengöring. Dra ut kontakten ur eluttaget eller koppla bort porslinsvärmarens strömförsörjningskrets.

Använd inga starka eller slipande rengöringsprodukter, slipande svampar eller vassa redskap eftersom det kan orsaka fläckar eller slitagemärken.

Använd inte högtrycks- eller ångsprutande rengöringsanordningar.

Apparatens framsida och kontrollpanel

Porslinsvärmaren kan rengöras med en fuktig trasa. Om apparaten är mycket smutsig, tillsätt några droppar diskmedel i vattnet.

Torka torrt med en torr trasa.

För porslinsvärmare med framsida i rostfritt stål, kan specialprodukter för behandling av rostfria stålytor användas. Dessa produkter gör att ytorna håller sig rena längre. Tillför ett tunt skikt av en sådan produkt på utsidorna med en mjuk trasa.

På porslinsvärmare med framsida av aluminium, använd en mild fönsterputs och en mjuk trasa som inte luddar. Torka horisontellt utan att trycka mot ytan eftersom aluminium är känsligt för repor.

Porslinsvärmarens insida

Rengör insidan av porslinsvärmaren regelbundet med en fuktig trasa. Om insidan är mycket smutsig, tillsätt några droppar diskmedel i vattnet.

Torka torrt med en torr trasa.

Låt inte vatten tränga in i luftcirkulationsöppningen.

Använd inte porslinsvärmaren igen förrän den är helt torr.

Matta med glidsäker yta

Den glidsäkra mattan kan tas bort för att underlätta rengöring av lådan.

Mattan kan rengöras för hand med hett vatten och några droppar diskmedel.

Låt torka helt.

Den halsäkra mattan får inte läggas tillbaka förrän den är helt torr.

Vad ska jag göra om porslinsvärmaren inte fungerar?

VARNING! Alla former av reparationer får endast utföras av specialiserade tekniker. Alla reparationer som utförs av personer som ej auktoriserats av tillverkaren är farliga.

Innan du kontaktar vår tekniska hjälpavdelning, kontrollera följande:

- **Porslinsvärmaren blir inte tillräckligt varm.**
Kontrollera om:

- Apparaten är påslagen.
- Lämplig temperatur har valts.
- Luftcirkulationsöppningarna är blockerade av porslin.
- Porslinet fått stå inne på värmning tillräckligt länge.

Uppvärmningstiden beror på åtskilliga faktorer, t.ex.:

- Porslinets materialtyp och tjocklek.
- Mängden porslin.

- Hur porslinet ställts upp

- **Porslinsvärmaren blir inte varm alls.**
Kontrollera om:

- Du kan höra ljudet från en fläkt.
Om fläkten är igång är värmeelementet trasigt; om fläkten inte är igång är fläkten trasig.
- Strömsäkringar/kretsbytare har gått/utlösts.

- **Porslinsvärmaren blir för varm.**

- Temperaturväljaren är trasig.

- **På/av-omkopplaren tänds inte.**

- Omkopplarens glödlampa är trasig.
- .

Kassering av förpackning



Förpackningen är Green Point-märkt.

Sortera allt förpackningsmaterial som t.ex. pappkartong, EPS-skum och plast i lämpliga återvinningskärl. På detta sätt kan du vara säker på att förpackningsmaterialen återanvänds.



Kassering av uttjänt utrustning

Enligt det europeiska WEEE-direktivet 2002/96/EC om avfallshantering elektrisk och elektronisk utrustning, får elektriska hushållsapparater inte kastas bland hushållssoporna.

Uttjänta apparater ska lämnas in på återvinningscentraler för att optimera återvinning av komponentmaterial och förhindra potentiell skada på människors hälsa och miljön. Symbolen med en överkryssad soptunna ska sitta på alla sådana produkter för att påminna användarna om deras skyldighet att lämna in produkten till återvinning.

Kontakta din kommun eller återförsäljarbutiken för mer information om var du kan lämna in dina uttjänta elektriska apparater.

Innan du kasserar apparaten ska du göra den obrukbar genom att koppla bort strömsladden från eluttaget, klippa av strömsladden och kasta den.

Dane techniczne

SAMSUNG strävar efter att förbättra sina produkter hela tiden. Båda de konstruktionsspecifikationer och denna bruksanvisning är därför komma att ändras utan föregående meddelande.

Modell	NL20F7100WB
Kraftkälla	220-240 V / 50-60 Hz
Strömförbrukning Maxeffekt	420W
Dimensioner (BxDxH) Utanför Låda Cavity	595x556x140 500x470x100
Volym	25,2 ltr
Vikt Net	16,3 kg

Indice

Avvertenze di sicurezza	42
Uso corretto dell'apparecchio	44
Istruzioni di montaggio	46
Prima dell'installazione	46
Incasso	46
Allacciamento elettrico	46
Descrizione dell'apparecchio.....	47
Elementi principali	47
Informazioni preliminari	47
I comandi	48
Prima del primo uso.....	48
Elementi di comando	48
Selezionare la temperatura.....	48
Tempi di riscaldamento	49
Capacità	49
Pulizia e manutenzione	50
Frontale e pannello comandi	50
Vano interno	50
Base antiscivolo.....	50
Guasti, cosa fare?.....	51
Dati tecnici.....	52
Installazione	53
Possibilità di combinazione.....	53

Vi invitiamo a leggere con attenzione le presenti istruzioni per l'uso, che vi permetteranno di raggiungere i migliori risultati utilizzando lo scaldastoviglie.

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO PER UN'EVENTUALE FUTURA CONSULTAZIONE

Avvertenze di sicurezza



- **Attenzione!** Prima di allacciare l'apparecchio alla rete elettrica, confrontare i dati di allacciamento (tensione e frequenza) indicati sulla targhetta dati con quelli della rete elettrica locale. Questi dati devono assolutamente combaciare se si vuole evitare che l'apparecchio si possa danneggiare. In caso di dubbi consultare il vostro elettricista di fiducia.
- **Attenzione!** Se la presa viene staccata dalla rete di alimentazione elettrica, l'apparecchio deve essere montato e collegato da un elettricista specializzato. Rivolgersi in tal caso ad un elettricista specializzato che sia a conoscenza delle normative locali e di quelle supplementari emanate dall'azienda elettrica di zona e che esegua i lavori nel rispetto delle stesse. La casa produttrice non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un montaggio non corretto o da un allacciamento non a norma dell'apparecchio.
- **Attenzione!** La sicurezza elettrica dell'apparecchio viene garantita solo se questo viene allacciato a un regolamentare conduttore di messa a terra. La casa produttrice non risponde dei danni causati dalla mancanza o dall'interruzione del conduttore di messa a terra (p.e. scossa elettrica).
- **Attenzione!** Utilizzare l'apparecchio solo dopo che è stato incassato correttamente. Solo in questo modo non si corre il rischio di toccare elementi sottotensione.
- **Attenzione!** Non aprire assolutamente l'involucro dell'apparecchio. Se si viene a contatto con elementi sotto tensione o se si modifica la struttura elettrica e meccanica, si possono creare situazioni pericolose per l'utente e si può compromettere il corretto funzionamento dell'apparecchio.
- **Attenzione!** I lavori di montaggio e di manutenzione o riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato. Lavori di installazione e di manutenzione o riparazione non a norma possono creare pericoli per l'utente, per i quali **la casa produttrice non si assume alcuna responsabilità.**
- **Attenzione!** Riparazioni all'apparecchio durante il periodo di garanzia possono essere eseguite solo dal Servizio di assistenza tecnica autorizzato dalla stessa casa produttrice, perché altrimenti decadrebbe il diritto di garanzia per eventuale successivi danni.

Avvertenze di sicurezza

- **Attenzione!** Prima di eseguire lavori di installazione e manutenzione o riparazione, staccare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. L'apparecchio è staccato dall'alimentazione elettrica solo se
 - il fusibile dell'impianto domestico è scattato.
 - la spina dell'apparecchio è staccata dalla rete elettrica; – per staccare l'apparecchio dalla rete non tirare il cavo di alimentazione, ma staccare manualmente la spina

Uso corretto dell'apparecchio

- Questo apparecchio è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Un uso improprio può causare danni a persone e/o cose.
- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, al fine di non mettere in pericolo se stessi e di evitare danni all'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambito privato per riscaldare le stoviglie.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambito privato per riscaldare le stoviglie. Altri tipi di impiego non sono consentiti e possono anche rivelarsi pericolosi. La casa produttrice non risponde per danni causati da un uso improprio dell'apparecchio o da impostazioni di comando scorrette.
- Non utilizzare l'apparecchio per tenere in caldo, riscaldare o cuocere alimenti o bevande. L'umidità provocata dagli alimenti o dalle bevande potrebbe corrodere l'apparecchio.
- Il vano interno dell'apparecchio può raggiungere temperature fino a 80 °C a seconda della temperatura selezionata e del periodo di funzionamento. Utilizzare, se necessario, dei guanti da cucina per estrarre le stoviglie dal cassetto.
- Non dimenticarsi mai che la pelle dei bambini è molto delicata e quindi più sensibile alle alte temperature. Evitare pertanto che i bambini giochino con l'apparecchio. L'apparecchio potrebbe iniziare a riscaldarsi se acceso inavvertitamente: pericolo di ustioni!

Uso corretto dell'apparecchio

- I bambini possono utilizzare l'apparecchio senza essere sorvegliati, solo dopo essere stati adeguatamente istruiti in merito.
- Non appoggiarsi e non sedersi sul cassetto quando è aperto, perché altrimenti si potrebbero danneggiare le guide telescopiche. La portata massima del cassetto è di 25 kg.
- Non conservare contenitori in plastica oppure oggetti infiammabili nell'apparecchio. Questi oggetti potrebbero infatti fondersi o incendiarsi quando si accende lo scaldastoviglie. **Pericolo di incendio!**
- Non utilizzare l'apparecchio per riscaldare gli ambienti. Oggetti facilmente infiammabili posti nelle sue vicinanze potrebbero prendere fuoco per l'aumento della temperatura.
- Non utilizzare assolutamente un pulitore a vapore. Il vapore potrebbe infatti raggiungere i componenti sotto tensione e provocarne il cortocircuito. La pressione del vapore potrebbe però anche danneggiare permanentemente le superfici e i componenti dell'apparecchio; danni per i quali la casa produttrice non si assume alcuna responsabilità.
Gli apparecchi che non vengono più utilizzati devono essere staccati dalla rete di alimentazione e devono essere rimosse tutti i fili elettrici conduttori, in modo che non rappresentino un pericolo per i bambini.

Istruzioni di montaggio

Prima dell'installazione

Assicurarsi che la tensione di alimentazione indicata sulla targhetta dati corrisponda a quella della vostra rete elettrica.

Aprire il cassetto, rimuovere **tutti gli accessori** e il materiale d'imballaggio.

Attenzione! Il frontale del cassetto potrebbe essere ricoperto da un **film protettivo**. Rimuovere la protezione con cautela prima del primo utilizzo dell'apparecchio cassetto scaldastoviglie, iniziando a staccarla partendo dal basso.

Assicurarsi che il cassetto non sia danneggiato. Controllare che il cassetto si chiuda correttamente. In presenza di danni informare il Servizio Assistenza.

Accertarsi che la presa sia facilmente accessibile anche dopo che il cassetto è stato incassato.

Il cassetto scaldastoviglie può essere incassato solo sugli apparecchi che sono stati indicati dal produttore. **La casa produttrice non garantisce il corretto funzionamento del cassetto se combinato con apparecchi non da lei indicati e non risponde per eventuali danni causati da un tale uso improprio.**

Incasso

Prima di procedere al montaggio dello scaldastoviglie e dell'apparecchio a lui combinato, predisporre un piano intermedio fisso nel mobile, il quale assicuri la portata necessaria per entrambi gli apparecchi.

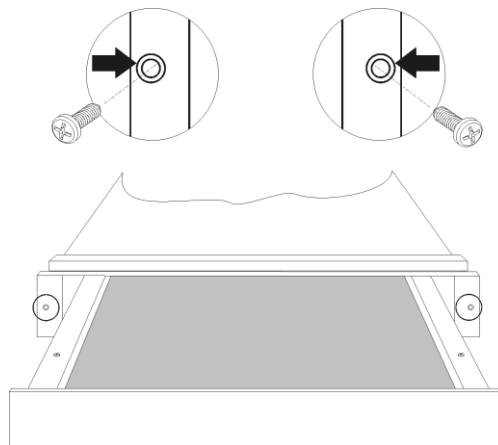
L'apparecchio combinato viene invece posizionato senza ulteriori piani intermedi direttamente sul cassetto scaldastoviglie incassato.

Per l'incasso dell'apparecchio combinato attenersi assolutamente alle indicazioni contenute nelle relative istruzioni per l'uso e per il montaggio.

Le dimensioni principali per l'incasso sono indicate in mm e riportate nelle ultime pagine di queste istruzioni. Per il montaggio proseguire come indicato:

1. sistemare il cassetto nel mobile da incasso fino al listello devia fumane e registrarlo;
2. assicurarsi che l'involucro del cassetto sia registrato ad angolo retto;

3. aprire il cassetto e fissare l'involucro alle pareti laterali del mobile con le due viti in dotazione.



Allacciamento elettrico

Il cassetto scaldastoviglie è dotato di un cavo di alimentazione e di una spina per corrente monofase.

Si consiglia di collegare l'apparecchio **alla rete elettrica servendosi di una presa**.

Si facilita in questo modo l'intervento del Servizio di assistenza in caso di necessità.

Qualora la presa non dovesse essere accessibile, l'installazione deve essere eseguita da un tecnico specializzato.

In questo caso il collegamento ad un circuito d'alimentazione deve avvenire con l'ausilio di un rottore per tutti i poli con una distanza minima di 3 mm tra i contatti.

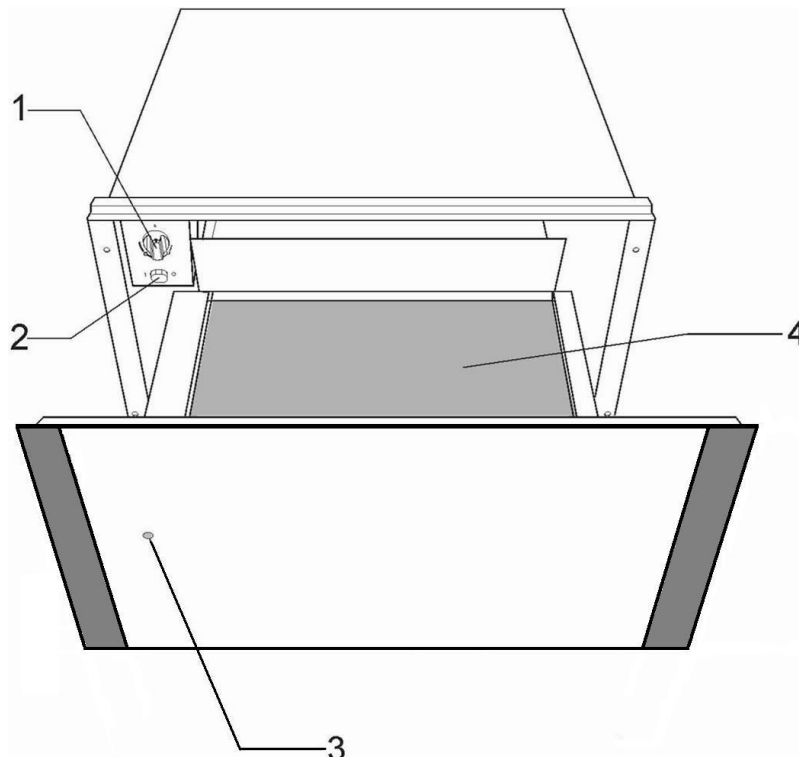
I dati necessari per l'**allacciamento** si trovano sulla **targhetta dati**. Queste indicazioni devono corrispondere con quelle della rete elettrica locale.

ATTENZIONE! IL PRESENTE SCALDASTOVIGLIE DEVE ESSERE ASSOLUTAMENTE COLLEGATO A TERRA.

Il produttore e il rivenditore declinano ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, dovuti alla mancata osservanza delle presenti istruzioni di montaggio.

Descrizione dell'apparecchio

Elementi principali



1. – Pannello di controllo

2. – Maniglia

3. – Base antiscivolo

4. Foro di controllo sul frontale dell'apparecchio

Informazioni preliminari

L'apparecchio è dotato di un sistema di ventilazione ad aria calda. Una ventola distribuisce il calore della resistenza di riscaldamento in modo ottimale all'interno del cassetto.

Il termostato permette di determinare e controllare la temperatura desiderata per le stoviglie inserite.

La circolazione dell'aria riscalda le stoviglie in modo uniforme e rapido.

Una griglia di protezione impedisce che si possano toccare accidentalmente la resistenza di riscaldamento e la ventola.

La base del cassetto è rivestita con materiale antiscivolo per impedire che le stoviglie possano spostarsi quando si apre o chiude il cassetto.

I comandi

Prima del primo uso

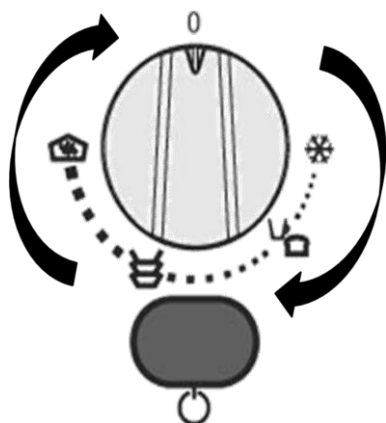
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulirlo con un panno umido ed asciugarlo quindi accuratamente come descritto al capitolo "Pulizia e manutenzione".

Riscaldare il cassetto vuoto per almeno 2 ore. Spostare la manopola della temperatura sulla posizione massima (vedi capitolo "Selezionare la temperatura").

Assicurarsi durante questo periodo di riscaldamento che la cucina sia ben areata.

Gli elementi in metallo sono stati trattati con un apposito prodotto protettivo. Questo prodotto potrebbe essere la causa di cattivi odori al primo riscaldamento del cassetto. Questi odori ed eventuali fumi scompaiono velocemente e non sono da attribuire ad un allacciamento non a norma o ad un difetto dell'apparecchio.

Elementi di comando



Gli elementi di comando sono la manopola della temperatura e l'interruttore on/off. Questi elementi sono visibili solo quando il cassetto è aperto. Quando invece il cassetto è chiuso un piccolo foro di controllo situato sul frontale dell'apparecchio permette di controllare se il cassetto è acceso.

Principio di funzionamento

Procedere come descritto qui di seguito per utilizzare il cassetto scaldastoviglie:

- Premere il centro della faccia anteriore per aprire il cassetto scaldavivande.

- Disporre le stoviglie nel cassetto.
- Per selezionare la temperatura, girare la manopola sulla posizione desiderata.
- Accendere l'apparecchio premendo il relativo interruttore. La spia dell'interruttore si accende.
- Chiudere il cassetto.

Se il cassetto viene chiuso con troppa forza, si potrebbe riaprire.

Spegnere l'apparecchio prima di rimuovere le stoviglie che si sono riscaldate.

Selezionare la temperatura

La manopola della temperatura consente di impostare la temperatura linearmente tra 30 e 80 °C.

Ruotare la manopola solo verso sinistra fino alla posizione "0" oppure completamente verso destra, perché altrimenti la si potrebbe danneggiare.

Raggiunta la temperatura selezionata, il riscaldamento si disinserisce. Non appena la temperatura scende sotto il valore impostato, il riscaldamento si riattiva.

Sulla scala delle temperature non sono contrassegnati i valori assoluti in °C, ma i simboli che rappresentano la temperatura ottimale per i rispettivi gruppi di stoviglie.

Simbolo	°C	Funzione
	30°C	Scongelamento
	40°C-50°C	Lievitazione pasta Riscaldamento Tazze / bicchieri
	60°C-70°C	Stoviglie riscaldamento Tenere in caldo i cibi
	80°C	Temperatura di cottura a bassa Scaldavivande


I comandi

Tempi di riscaldamento

Diversi fattori influenzano i tempi di riscaldamento:

- materiale e spessore delle stoviglie;
- quantità di stoviglie caricate;
- disposizione delle stoviglie caricate;
- impostazione della temperatura.

Non è quindi possibile fornire indicazioni assolute.

Impostando la temperatura su  e per raggiungere un riscaldamento omogeneo, possono essere considerati indicativi i seguenti valori:

Stoviglie	Tempo in minuti
Stoviglie per 6 persone	30 – 35

Potete dedurre dall'esperienza pratica quali siano le impostazioni ottimali per le Vostre esigenze.

Capacità

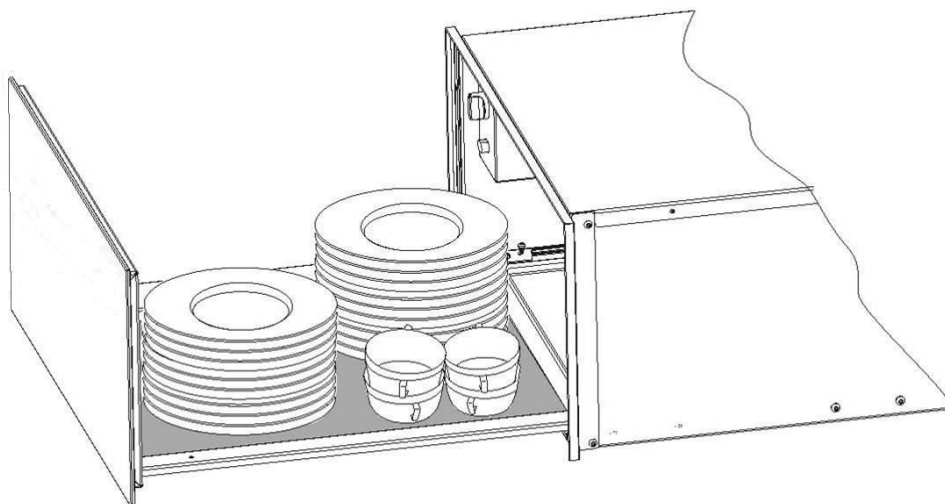
La capacità dipende dalle dimensioni dell'apparecchio e il cassetto può sopportare un peso massimo di 25 kg.

I seguenti esempi di carico sono indicativi:

- Stoviglie per 6 persone
 - 6 piatti Ø 28 cm
 - 6 scodelle per minestra Ø 10cm
 - 1 ciotola Ø 22 cm
 - 1 ciotola Ø 19 cm
 - 1 ciotola Ø 17 cm
 - 2 piatti Ø 36 cm

oppure

- 20 piatti Ø 28 cm
- 36 piatti per minestra Ø 22 cm
- 30 scodelle per minestra Ø 10cm
- 10 piatti Ø 28cm
- 10 piatti per minestra Ø 22 cm
- 10 piatti per pizza Ø 36 cm
- 80 tazzine da caffè
- 40 tazze
- 30 bicchieri
- 18 piatti per minestra Ø 22 cm; 2 ciotole per minestra 21 cm x 18 cm
- ecc.



Pulizia e manutenzione

La pulizia rappresenta generalmente l'unico tipo di manutenzione necessaria.

Attenzione! Prima di iniziare la pulizia staccare l'apparecchio dall'alimentazione di rete. Togliere la spina dalla presa o disattivare il circuito di alimentazione dell'apparecchio.

Non utilizzare detergenti aggressivi o prodotti abrasivi, spugne abrasive e neppure oggetti appuntiti, perché potrebbero macchiare l'apparecchio.

Frontale e pannello comandi

È sufficiente pulire l'apparecchio con un panno umido. Nel caso dovesse essere particolarmente sporco, aggiungere un paio di gocce di detergente all'acqua di pulizia. Asciugare quindi l'apparecchio con un panno asciutto.

I frontali in acciaio inossidabile degli scaldastoviglie possono essere puliti con detergenti speciali appositi. Questi prodotti rallentano la formazione dello sporco sulla superficie del cassetto. Applicare una minima quantità del prodotto con un panno morbido su tutta la superficie da trattare.

Per la pulizia di **cassetti con frontale di alluminio** utilizzare un detergente delicato non abrasivo ed applicarlo con un panno morbido e senza pelucchi. Pulire la superficie in senso orizzontale e non facendo pressione.

Vano interno

Pulire il vano interno con un panno umido dopo ogni uso. Nel caso dovesse essere particolarmente sporco, aggiungere un paio di gocce di detergente all'acqua di pulizia.

Asciugare quindi le superfici con un panno asciutto.

Evitare che defluisca acqua nei fori di ventilazione.

Riutilizzare il cassetto solo quando si è asciugato completamente.

Base antiscivolo

La base antiscivolo può essere tolta per pulire il fondo del cassetto.

Pulire la base preferibilmente a mano con acqua calda e un detersivo delicato. Infine asciugarla bene. Reinserire la base antiscivolo nel cassetto solo quando è completamente asciutta.

..

Guasti, cosa fare?

ATTENZIONE! Qualsiasi tipo di riparazione deve essere eseguito solo da personale specializzato. Qualsiasi riparazione che non viene eseguita da personale autorizzato dalla casa produttrice potrebbe rivelarsi pericolosa.

I seguenti guasti possono essere rimossi dall'utente senza che sia necessario l'intervento del Servizio Assistenza.

- **Le stoviglie non si riscaldano a sufficienza?**

Verificare se

- l'apparecchio è acceso;
- è stata impostata la temperatura giusta;
- le aperture di ventilazione sono state ostruite da piatti o fondine di grandi dimensioni;
- le stoviglie sono state riscaldate per un periodo sufficientemente lungo.

Diversi fattori influenzano i tempi di riscaldamento:

- materiale e spessore delle stoviglie;
- quantità di stoviglie caricate;
- disposizione delle stoviglie caricate;
- impostazione della temperatura.

- **Le stoviglie non si riscaldano?** Verificare se

- si sente un rumore di ventola;

Se la ventola è in funzione, significa che la resistenza di riscaldamento è difettosa. Se la ventola non funziona, significa che è difettosa.

- il fusibile dell'impianto domestico è scattato.

- **Le stoviglie si riscaldano troppo?**

Il regolatore di temperatura è difettoso.

Quando si aziona l'apparecchio la spia dell'interruttore on/off non si accende?

La spia di controllo è difettosa.

Dati tecnici

Il Vostro contributo alla salvaguardia dell'ambiente

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio è contrassegnato dal logo "Punto Verde".

Utilizzare i contenitori appositi per smaltire tutti i materiali dell'imballaggio come cartone, polistirolo espanso e pellicole protettive. In questo modo si assicura il riciclaggio dei materiali d'imballaggio.

Smaltimento di apparecchiature dismesse



La norma europea 2002/96/EC su apparecchi elettrici ed elettronici dismessi (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment) vieta lo smaltimento di elettrodomestici come rifiuti residuali.

Gli apparecchi in disuso devono pertanto essere recuperati separatamente dagli altri rifiuti per ottimizzare la percentuale di recupero e riciclaggio dei materiali di cui sono composti e per evitare possibili danni alla salute delle persone e all'ambiente. Il simbolo del cassonetto barrato deve essere applicato su tutti i prodotti per ricordare che devono essere smaltiti separatamente.

L'utilizzatore deve mettersi in contatto con gli enti locali competenti o con i punti vendita per informarsi sul luogo di raccolta per vecchi elettrodomestici più vicino.

Prima di procedere allo smaltimento rendere sicuro l'apparecchio, staccando il cavo di alimentazione, tagliandolo e smaltendolo quindi, a sua volta, adeguatamente.

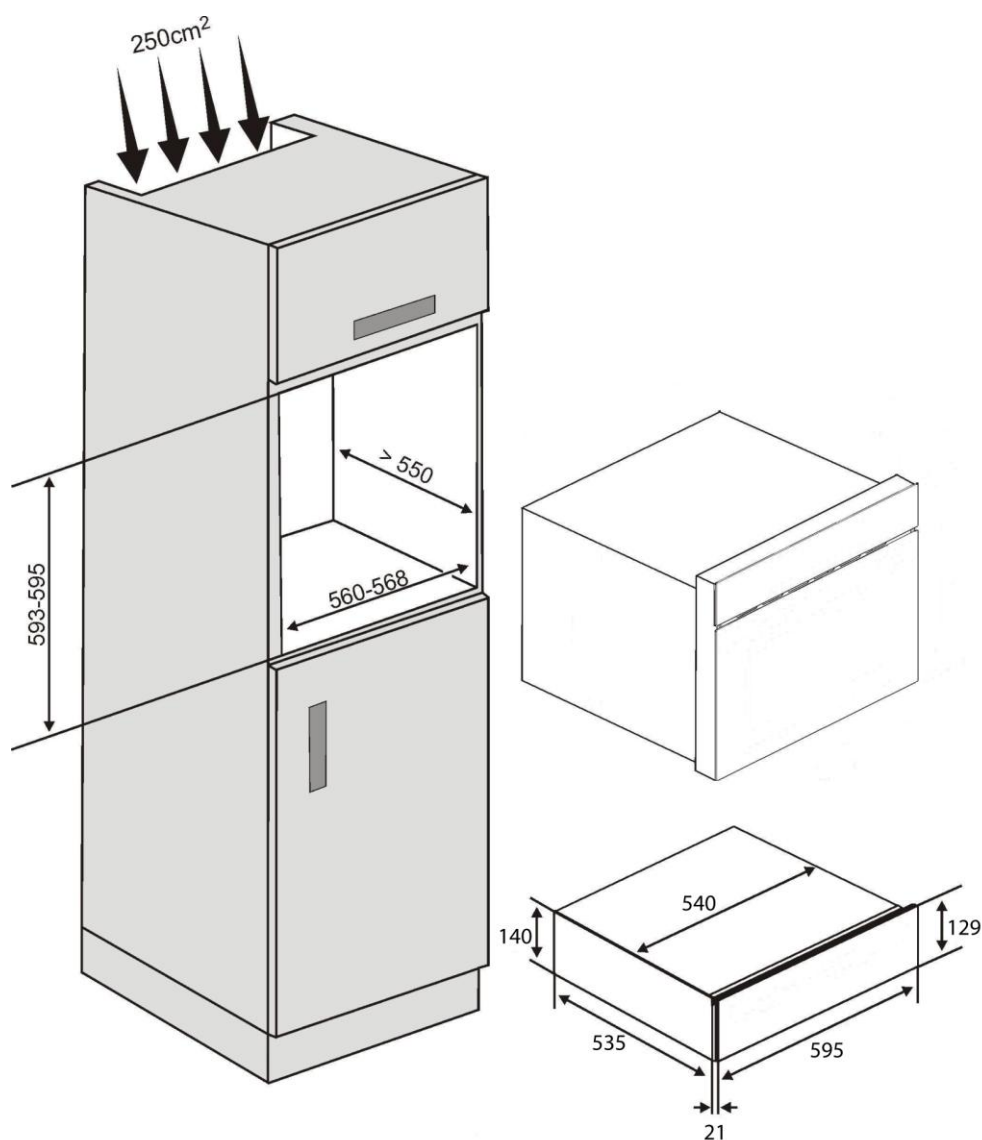
Dati tecnici

SAMSUNG sforza di migliorare i propri prodotti in qualsiasi momento. Le specifiche di progettazione e di queste istruzioni per l'uso sono quindi soggetti a modifiche senza preavviso.

Modello	NL20F7100WB
Alimentazione elettrica	220-240 V / 50-60 Hz
Consumo de energia	
Potenza massima	420W
Dimensioni (LxPxH)	
al di fuori	595x556x140
cassetto cavità	500x470x100
Volume	25,2 ltr
Peso netto	16,3 kg

Installatie / Installation / Asennus / Installation / Installazione

Combinatiemogelijkheden / Kombinationsmuligheder / Yhdistelmävaihtoehdot /
Kombinationsmöjligheter / Possibilità di combinazione





QUESTIONS OR COMMENTS

COUNTRY	CALL	OR VISIT US ONLINE AT
DENMARK	70 70 19 70	www.samsung.com
FINLAND	030-6227 515	
FRANCE	01 48 63 00 00	
GERMANY	0180 5 SAMSUNG bzw. 0180 5 7267864* (*0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, aus dem Mobilfunk max. 0,42 €/Min.)	
ITALIA	800-SAMSUNG(726-7864)	
SWEDEN	0771 726 7864 (SAMSUNG)	
U.K	0330 SAMSUNG (7267864)	
NETHERLANDS	0900-SAMSUNG (0900-7267864) (€ 0,10/Min)	
POLAND	0801-1SAMSUNG (172-678) * +48 22 607-93-33 **	